

AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Sommerfest bei den Riethspatzen

Am 22.08.2019 war bei den „Riethspatzen“ in Heygendorf eine Menge los, denn das Sommerfest für alle Eltern und Großeltern stand an. Im Vorfeld wurde mit den Kindern ein umfangreiches Programm einstudiert, welches Lieder, Tänze und Gedichte enthielt, auch die Kostüme wurden selbst hergestellt.

Die Kleinsten der Einrichtung haben z.B. kleine Blumenkränze bemalt und diese zu dem Lied: „Meine Blümchen haben Durst“ getragen. Bei den älteren Kindern wurden Bienenkostüme hergestellt, diese wurden für den Tanz: „Ich bin die Frau Hummel“ benötigt. Dies ist nur ein kleiner Ausschnitt aus dem tollen Programm, welches die Kinder mit Begeisterung vorführten.

Bei schönstem Wetter versammelten sich zahlreiche Eltern und Großeltern, um ihren Kindern zu zuschauen und mit ihnen einen schönen Nachmittag, bei Kaffee und Kuchen sowie Spiel und Spaß, zu erleben.

Viele fleißige „Bäcker“ haben ein tolles Kuchenbuffet gezaubert, somit war für jeden etwas dabei.





Wichtige Telefonnummern

Notrufe

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	11 61 17
Notdienstsprechstunde:	
DRK-Mannische-Krankenhaus Bad Frankenhausen	
Mi, Fr:	16.00 - 19.00 Uhr
Sa, So, Feier- u. Brückentage, 24.12, 31.12.:	10.00 - 16.00 Uhr

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen	03632 / 59330 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und	
Trinkwasserverband	0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ Oldisleben	0172 / 8 66 35 18
enviaM Mitteldeutsche Energie AG	0800 / 2 30 50 70
Mitgas	0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
E-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00-12.00 Uhr
Dienstag	8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Freitag	8.00-12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale).....	34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat)	32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt)	32 55 42
Fax: (Standesamt)	32 55 47
Sekretariat Bürgermeister	32 55 10
Leiter Hauptamt	32 55 55
Kämmerer	32 55 18
Leiterin Bauamt	32 55 22
Soziales	32 55 43
Einwohnermeldeamt	32 55 41
Einwohnermeldeamt	32 55 38
Stadtkasse	32 55 40
Stadtkasse/Mahnwesen	32 55 39
Finanzen/Kasse	32 55 11
VO/Kasse	32 55 17
Steuern	32 55 15
Steuern	32 55 16
Liegenschaften	32 55 34
Liegenschaften	32 55 31
Ordnungsamt	32 55 28
Ordnungsamt	32 55 25
Ordnungsamt	32 55 21
Standesamt/Urkundenstelle	32 55 24
Leiter Ordnungsamt	32 55 26
Personal	32 55 30
Personal	32 55 36
Archiv	32 55 35
Bauamt/ Stadtsanierung	32 55 27
(Di. 13. 00 - 18.00 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung	
Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ	
Hüttenstraße 7	32 49 78
Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a	30 24 35
Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....	32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.....	30 49 48
Fax	33 98 66
Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,	
Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,	
Sole-Schwimmbad, Saline.....	0160 / 95 87 27 66
IHK Büro , Puschkinstraße 58	
(jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat)	03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Mädels..... Tel. 36 44 21
Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Markt 14, 06556 Artern

Telefonnummern der Ortschaftsbürgermeister

Heygendorf	0 152 / 28 66 44 08 u. 0 34 66 / 31 99 09
Voigtstedt	0 34 66 / 32 27 03
Schönfeld	0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Heygendorf	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	Di von 17.00 bis 18.30 Uhr
Schönfeld	(nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01
Gehofen	0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpiffel / Nikolausrieth	0 34 6 52 / 2 13
Reinsdorf	0 34 66 / 3 35 30

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Mönchpiffel-Nikolausrieth	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße	
Magdalenenstraße 2	30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“	
Einbecker Straße 7	32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“	
An der Promenade	32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“	
Helmestraße 4	0 34 66 / 31 99 05
Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“	
Rosengasse 21 a	0 34 66 / 32 27 04

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“	
Gerstengarten 14	0 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“	
Hofgasse 88	0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“	
Krumme Straße 2	0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule	
H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1	30 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule	
J.G. Borlach, Am Königstuhl 9	33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,	
Kirchstr. 5/6	33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,	
Otto-Brünner-Str. 8	7401 30 / Fax 74 01 31
Volkshochschule	
Puschkinstr. 58	36 49 80

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10.....74 19 50

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,	
Alte Poststraße 10	03 61 / 57-4 18 40
.....	Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-1733 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
An der Promenade 1074 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 132 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes,
Fräuleinstr. 1232 20 76
VdK, Leipziger Str. 1732 17 70
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
der Lebenshilfe, Einbecker Str. 832 28 38
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 3230 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,
Straße der Jugend 12a32 25 92
Suppenküche der TALI32 25 92
Freizeitzentrum30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 2236 44 33
ThINKA Artern, Einbecker Str. 67 40 44 57

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon0 34 66 / 32 90
Telefax0 34 66 / 32 91 00
E-Mailinfo@kat-artern.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mailinfo@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung / Kasse03 46 73 / 9 14 61
Werkleiter03 46 73 / 9 98 77
Finanzen03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung ..03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung / Sekretariat03 46 73 / 9 98 79

Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden:
.....0172 / 8 6635 18

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 6530 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 6530 26 73
Dr. med. Carmen Seidel, Lindenstr. 73 13 81
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 5232 11 83

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 832 24 44
www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 373 10 97
FÄ f. Augenheilkunde Frau D. Wagner,
Nordhäuserstr. 133 64 47 60
Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin,
Wasserstr. 187 40 20 20
Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61740 44 04
..... Fax 740 44 05

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 83 10 29
Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 230 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 2532 23 11

Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 2532 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 1630 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt30 25 04
Dipl.-Stom. Sabine Witt, Leipziger Straße 173 10 22
Nina Pollmann, Kieferorthopädin, Leipziger Straße 173 10 30

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 236 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 330 23 56

**Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz-
Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /**

Aratora-Apotheke32 39 72
Engel-Apotheke30 24 77
Löwen-Apotheke30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlosstr. 530 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 573 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 733 90 11
Physiotherapie Christine Lange,
Geschwister-Scholl-Platz 1332 03 10
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/1631 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 2532 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/1733 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 2430 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 2333 71 20
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda
Brauereistraße 374 07 989
Hospiz-Dienst, Harzstraße 160172 / 3 58 79 68
Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 93 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlosstraße 1530 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 2932 49 11
Ergotherapie „Einklang“: Herrnstraße 47 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 3374 08 90

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 210 34 66 / 32 06 91

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
Hauptstraße 980 34 66 / 30 27 37
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 50 34 66 / 30 29 18
Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt
Reihe 70 34 66 / 3 12 54



Impressum

**Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden
Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-
Nikolausrieth und Reinsdorf**

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil: Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Kummer (Mönchpiffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf)

Verantwortlich für nichtamtlichen Teil: LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Christian Mattern, erreichbar unter Tel.: 0157/80668356, E-Mail: c.mattern@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7 % MWSt.) beim Verlag bestellen.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 7. Thüringer Landtag am 27.10.2019

1.

Das Wählerverzeichnis zur Thüringer Landtagswahl für die Stadt Artern und den zu erfüllenden Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeffel-Nikolausrieth und Reinsdorf liegt in der Zeit vom

07. Oktober - 11. Oktober 2019
(20. bis 16. Tag vor der Wahl)

während der Dienststunden

Montag, 07.10.2019	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
Dienstag, 08.10.2019	08.00 Uhr - 12.00 Uhr 13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Donnerstag, 10.10.2019	08.00 Uhr - 12.00 Uhr 13.00 Uhr - 15.00 Uhr
Freitag, 11.10.2019	08.00 Uhr - 12.00 Uhr

im Einwohnermeldeamt der Stadt Artern, **nicht barrierefrei**, Markt 14, 06556 Artern zu jedermanns Einsicht aus. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wahlberechtigte können verlangen, dass in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsfrist ihr Geburtsdatum unkenntlich gemacht wird.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2.

Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist, spätestens am 11.10.2019 (16. Tag vor der Wahl) bis 12.00 Uhr, Einwohnermeldeamt, Markt 14, 06556 Artern, Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 06.10.2019 (21. Tag vor der Wahl) eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4.

Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 11 Kyffhäuserkreis II durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

5.

Einen Wahlschein erhält auf Antrag, wer

5.1. ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

5.2. ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Abs. 1 der Thüringer Landeswahlordnung bis zum 06.10.2019 (21. Tag vor der Wahl) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Abs. 2 des Thüringer Landeswahlgesetzes bis zum 11.10.2019 (16. Tag vor der Wahl) versäumt hat,

- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Abs. 1 der Thüringer Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Abs. 2 des Thüringer Landeswahlgesetzes entstanden ist, oder
- c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 25.10.2019 (2. Tag vor der Wahl), 18.00 Uhr, bei der Gemeinde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der **Wahl, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2. Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, stellen. Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6.

Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält er mit dem Wahlschein zugleich

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlich, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Der Wahlberechtigte kann die Briefwahlunterlagen nachträglich bis spätestens am Wahltag, 15.00 Uhr, anfordern. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch ein Postunternehmen übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel, dem Stimmzettelumschlag und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird im Bereich der Deutschen Post AG als Standardbrief ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Artern, 20.09.2019

gez. Uhlmann
Wahlleiter

Bekanntgabe

gefasster Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat der Stadt Artern hat in seiner 2. Sitzung am 19.08.2019 die nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0009-08/2019

Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift der Stadtratssitzung vom 25.06.2019

Der Stadtrat bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 25.06.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0010-08/2019

Wahl der Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder des Umlegungsausschusses der Stadt Artern

Der Stadtrat wählt die Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder des Umlegungsausschusses.

Beschluss-Nr. 0011-08/2019

Beschluss zur Änderung der Geschäftsordnung für den Stadtrat und die Ausschüsse sowie die Ortschaftsräte der Stadt Artern

Der Stadtrat beschließt, die folgende Änderung der Geschäftsordnung für den Stadtrat und die Ausschüsse sowie die Ortschaftsräte der Stadt Artern:

§ 1 Abs. 7 wird wie folgt neu gefasst:

Die Ortschaftsbürgermeister sind wie ein Stadtratsmitglied zu allen Sitzungen zu laden und nehmen an den die Belange der Ortschaft betreffenden Tagesordnungspunkten beratend mit Antragsrecht teil.

§ 10 Abs. 2 wird wie folgt neu gefasst:

Jedes Stadtratsmitglied und die Ortschaftsbürgermeister dürfen zur Sache erst sprechen, wenn sie sich zuvor zu Wort gemeldet und der Bürgermeister ihnen dieses erteilt hat. Der Redner darf nur zu den zur Beratung anstehenden Angelegenheiten Stellung nehmen. Das Wort wird in der Reihenfolge der Wortmeldungen erteilt. Melden sich mehrere Stadtratsmitglieder gleichzeitig, so entscheidet der Bürgermeister über die Reihenfolge. Dem Antragsteller ist auf Wunsch zum Schluss der Beratung nochmals das Wort zu erteilen.

Beschluss-Nr. 0012-08/2019

Beschluss zur Zuweisung des Ausschusses für das Stadtratsmitglied Christian Bräter

Der Stadtrat beschließt, das Stadtratsmitglied Christian Bräter dem Ausschuss für Soziales und Wohnen, Kultur, Sport und Jugend zuzuweisen.

Beschluss-Nr. 0013-08/2019

Beschluss zur Berufung sachkundiger Bürger in den Finanzausschuss des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat beschließt, folgenden wahlberechtigten Personen als sachkundige Bürger in den Finanzausschuss des Stadtrates der Stadt Artern zu berufen:

Fraktion	Vorschlag
CDU-SPD	Frank Meyer
CDU-SPD	Peter Korleck
Die Linke	Martin Unverricht
Die Linke	Steffen Weigel
PU	Melanie Helm
Sport	-

Beschluss-Nr. 0014-08/2019

Beschluss zur Berufung sachkundiger Bürger in den Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat beschließt, folgenden wahlberechtigten Personen als sachkundige Bürger in den Bau-, Sanierungs- und Umweltausschuss des Stadtrates der Stadt Artern zu berufen:

Fraktion	Vorschlag
CDU-SPD	Thomas Jentzsch
CDU-SPD	Joachim Pfündner
Die Linke	Ronald Römer
Die Linke	Harald Fensterer
PU	Bernd Winkler
Sport	-

Beschluss-Nr. 0015-08/2019

Beschluss zur Berufung sachkundiger Bürger in den Ausschuss für Soziales und Wohnen, Kultur, Sport und Jugend des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat beschließt, folgenden wahlberechtigten Personen als sachkundige Bürger in den Ausschuss für Soziales und Wohnen, Kultur, Sport und Jugend des Stadtrates der Stadt Artern zu berufen:

Fraktion	Vorschlag
CDU-SPD	Gerhard Günter
CDU-SPD	Christin Jordanland
Die Linke	Martin Seidel
Die Linke	Mirko Küster
PU	Jacqueline Jonientz
Sport	-

Beschluss-Nr. 0016-08/2019

Beschluss zur Weiterführung des bis zum 31.12.2018 gültigen Wappens und der bis zum 31.12.2018 gültigen Flagge der ehemaligen Stadt Artern/Unstrut durch die zum 01.01.2019 neu gebildete Stadt Artern

Der Stadtrat beschließt die Weiterführung des bis zum 31.12.2018 gültigen Wappens und der bis zum 31.12.2018 gültigen Flagge der ehemaligen Stadt Artern/Unstrut durch die zum 01.01.2019 neu gebildete Stadt Artern.

Die Stadtverwaltung Artern wird beauftragt, die notwendige Genehmigung zu beantragen.

Beschluss-Nr. 0017-08/2019

Beschluss zur Aufwandsentschädigung des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Artern

Der Stadtrat beschließt eine monatliche Dienstaufwandsentschädigung des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Artern in Höhe von 119,00 €.

Beschluss-Nr. 0018-08/2019

Beschluss zur Benennung der Mitglieder des Stadtrates für die Wahl des Aufsichtsrates der Aratora-Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Der Stadtrat beschließt, den Bürgermeister zu beauftragen, die nachfolgend genannten Stadtratsmitglieder in der nächsten Gesellschafterversammlung der Aratora-Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH in deren Aufsichtsrat zu wählen.

Fraktion / Partei / Wählergruppe / Zusammenschluss	Mitglied
CDU-SPD	Christine Zimmer
CDU-SPD	Bernd Reiber
Die Linke	Ulrich Jursch
Die Linke	Christoph Saal
PU	Diana Zimmermann
Sport	Karl-Heinz Weinreich

Bekanntmachung

der Unanfechtbarkeit der Vorwegnahme

der Entscheidung

gemäß § 71 Abs. 2 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), in der derzeit gültigen Fassung

Die Vorwegnahme der Entscheidung im Umlegungsgebiet „Industrie großfläche Artern Unstrut“ für die folgenden Grundstücke:

Ordnungsnummer:	Grundbuch von:	Grundbuchblatt:	Gemarkung:	Flur:	Flurstücksnummern:
27	Artern	1208	Artern	12	229, 184/2, 186/3
27	Artern	1208	Artern	13	29, 19/1

ist mit Ablauf des 02.09.2019 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 72 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den mit der Vorwegnahme der Entscheidung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Berichtigung des Grundbuchs und des Liegenschaftskatasters wird bei den zuständigen Behörden veranlasst. Die Geldleistungen werden mit dieser Bekanntmachung fällig.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Stadt Artern, ÖbVI Scheer, Paul-Löbe-Straße 8, 98693 Ilmenau als Stelle nach § 6 Thüringer Umlegungsausschussverordnung (ThürUaVO) vom 22. März 2005 (GVBl. S. 155) in der derzeit gültigen Fassung schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Ilmenau, 02.09.2019

ÖbVI Dipl.-Ing. Norbert Scheer
Vorsitzender

Siegel

FFH-Monitoring in Thüringen

Der Freistaat Thüringen, vertreten durch das Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN), führt im Zeitraum 2019 bis 2024 auf der gesamten Landesfläche das FFH-Monitoring durch. Gegenstand des FFH-Monitorings sind die Erfassung und Bewertung von Lebensraumtypen sowie von Tier- und Pflanzenarten, die durch den Freistaat Thüringen im Rahmen des FFH-Monitorings (gemäß Art. 11) und der FFH-Berichtspflicht (gemäß Art. 17 FFH-Richtlinie) sowie nach § 6 BNatSchG durchzuführen sind.



Im Rahmen des Monitorings werden auf vorgegebenen Stichprobenflächen der Erhaltungszustand (EHZ) der für Thüringen relevanten Tier- und Pflanzenarten (alle Arten des Anhangs II und IV und ausgewählte des Anhangs V) sowie Lebensraumtypen (Anhang I) der FFH-Richtlinie erfasst bzw. bewertet. Ergänzend werden vereinzelt ggf. weitere Untersuchungen zum Zustand der Lebensräume, z. B. der Gewässer, durchgeführt.

Mit der Durchführung des FFH-Monitorings wurde das Planungsbüro für angewandten Naturschutz (PAN) GmbH beauftragt. Das Planungsbüro PAN hat zahlreiche Arterfasser als Unterauftragnehmer eingebunden, welche die Arbeiten im Gelände durchführen. Das damit verbundene Betretungsrecht der Grundstücke regelt der § 30 (1) des Thüringer Gesetzes zur Neuordnung des Naturschutzrechts (ThürNatG). Mit der Durchführung des bisher noch nicht vergebenen „FFH-Monitorings der Fledermäuse“ wird ggf. ein weiteres Büro beauftragt.

Mit dieser Bekanntmachung kündigt das TLUBN die Durchführung der Bestandserhebung gegenüber der Öffentlichkeit an und entspricht damit der Informationspflicht gemäß § 30 (2) ThürNatG. Die Mitarbeiter des Planungsbüros und die von diesem beauftragten Unterauftragnehmer können sich als Beauftragte des TLUBN durch eine Legitimationsbescheinigung ausweisen. In diesem Zusammenhang bittet das TLUBN die Betroffenen um Verständnis und um Unterstützung für die erforderlichen Kartierungsarbeiten.

Die Mitarbeiter des TLUBN koordinieren gemeinsam mit dem Büro seecon Ingenieure GmbH (Leipzig) das Verfahren:

Ansprechpartner:

seecon Ingenieure GmbH

Herr Alsheimer Stefan.Alsheimer@seecon.de
Herr Sockel Thomas.Sockel@seecon.de

TLUBN, Ref. 34

Frau Hahn Annett.Hahn@tlubn.thueringen.de
Herr Dr. Baierle heinzullrich.baierle@tlubn.thueringen.de

Das Einwohnermeldeamt informiert

Bitte überprüfen Sie die Gültigkeit Ihres Personalausweises

Laut § 1 des Gesetzes über Personalausweise sind alle Deutschen, die das 16. Lebensjahr vollendet haben, verpflichtet, einen gültigen Personalausweis zu besitzen; (dies gilt nicht für Personen, die sich durch einen gültigen Reisepass ausweisen können).

Zur Beantragung sind folgende Unterlagen vorzulegen:

- Personalausweis
- Geburts- bzw. Heiratsurkunde
- 1 biometrisches Lichtbild
- Gebühren bei Beantragung

- unter 24 Jahre 22,80 €
- über 24 Jahre 28,80 €
- Bearbeitungszeit ca. 2 Wochen

Ihr Einwohnermeldeamt



Rückseite



Vorderseite

Das Standesamt Artern informiert

Durchführung von Eheschließungen ab Oktober 2019 in Mönchpiffel-Nikolausrieth

Ab Oktober 2019 haben alle heiratswilligen Paare die Möglichkeit, sich neben den bisherigen Trauorten in Artern, dem Rathaus und der Veitskirche, auch auf dem Gutshof in Mönchpiffel-Nikolausrieth das „JA“-Wort zu geben. Auf dem Gutshof steht zukünftig die Klosterkapelle nach intensiver Restaurierung als neuer Trauort des Standesamtes Artern für standesamtliche Trauungen zur Verfügung. Die Kapelle bietet Platz für ca. 50 Gäste.



Paare, die sich für eine Eheschließung in der Klosterkapelle entscheiden, haben Folgendes bei der Terminvergabe zu beachten: Der Eheschließungstermin muss zunächst beim Klostergut in Mönchpiffel-Nikolausrieth angemeldet werden. Nach Bestätigung des Termins ist es erforderlich, diesen nochmals durch das Standesamt Artern bestätigen zu lassen (Kontaktdaten zu den Ansprechpartnern siehe unten).

Ist auch dies erfolgt, können die Eheschließenden Ihre standesamtliche Trauung bei ihrem zuständigen Wohnsitzstandesamt anmelden.

Kontaktdaten:

Klostergut:

Frau Riemann-Röder
Telefon: 034652-6650
E-Mail: Susanne.riemann@moenchpiffel.de oder
 info@moenchpiffel.de

Standesamt Artern:

Frau Brademann

Telefon: 03466-325524

E-Mail: standesamt@artern.de



Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden

Gemeinde Gehofen

Satzungsbekanntmachung

Der nachfolgend bekanntgemachten Ersten Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Gehofen vom 13.03.2019 wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 12.06.2019 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf, Ausgabe 10 vom 20.09.2019.

Gehofen, 23.08.2019

S. Koch

Bürgermeister

Erste Änderung der Hauptsatzung

der Gemeinde Gehofen

vom 13.03.2019

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 10. April 2018 (GVBl. S. 74) hat der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen in der Sitzung am 14.05.2019 die folgende erste Änderung der Hauptsatzung beschlossen:

Artikel 1

Änderung der Hauptsatzung

Die Hauptsatzung der Gemeinde Gehofen vom 13.03.2019 wird wie folgt geändert:

§ 11

Öffentliche Bekanntmachungen

(2) Kann wegen eines Naturereignisses oder anderer unabwendbarer Ereignisse eine Satzung nicht in der durch Absatz 1 festgelegten Form öffentlich bekannt gemacht werden, erfolgt in dringenden Fällen die öffentliche Bekanntmachung der Satzung durch Aushang an folgender Verkündungstafel:

Hauptstraße 68 - am Gemeindeamt

Nach Wegfall des Hindernisgrundes wird die öffentliche Bekanntmachung der Satzung unverzüglich in der nach Absatz 1 festgelegten Form nachgeholt; auf die Form der Bekanntmachung ist dabei hinzuweisen.

Artikel 2 Inkrafttreten

Die Änderung der Hauptsatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Tag der Ausfertigung:

Gehofen, 23.08.2019

S. Koch

Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Satzungsbekanntmachung

Der nachfolgend bekanntgemachten Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferentschädigungssatzung wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 12.06.2019 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf, Ausgabe 10 vom 20.09.2019.

Gehofen, 23.08.2019

S. Koch

Bürgermeister

Artikelsatzung zur Aufhebung der

Wahlhelferentschädigungssatzung

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10. April 2018 (GVBl. S. 74 ff.) hat der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen in der Sitzung am 14.05.2019 die folgende Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferentschädigungssatzung beschlossen:

Artikel 1

Aufhebung der Satzung der Gemeinde Gehofen über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Wahlhelfer und Hilfskräfte im Rahmen der Europa-, Bundestags- und Kommunalwahlen und möglicher Stichwahlen

Die Satzung der Gemeinde Gehofen über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Wahlhelfer und Hilfskräfte im Rahmen der Europa-, Bundestags- und Kommunalwahlen und möglicher Stichwahlen vom 20.12.2005 (Tag der Ausfertigung) wird aufgehoben.

Artikel 2

In-Kraft-Treten

Diese Artikelsatzung tritt rückwirkend am 23.03.2019, zum Zeitpunkt des In-Kraft-Tretens der Hauptsatzung der Gemeinde Gehofen vom 13.03.2019, in Kraft.

Gehofen, 23.08.2019

S. Koch

Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Gemeinde Kalbsrieth

Satzungsbekanntmachung

Der nachfolgend bekanntgemachten Ersten Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Kalbsrieth vom 13.03.2019 wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 17.06.2019 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf, Ausgabe 10 vom 20.09.2019.

Kalbsrieth, 23.08.2019

U. Ludwig
Bürgermeister

Erste Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Kalbsrieth vom 13.03.2019

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 10. April 2018 (GVBl. S. 74) hat der Gemeinderat der Gemeinde Kalbsrieth in der Sitzung am 23.05.2019 die folgende erste Änderung der Hauptsatzung beschlossen:

Artikel 1 Änderung der Hauptsatzung

Die Hauptsatzung der Gemeinde Kalbsrieth vom 13.03.2019 wird wie folgt geändert:

§ 11 Öffentliche Bekanntmachungen

(2) Kann wegen eines Naturereignisses oder anderer unabwendbarer Ereignisse eine Satzung nicht in der durch Absatz 1 festgelegten Form öffentlich bekannt gemacht werden, erfolgt in dringenden Fällen die öffentliche Bekanntmachung der Satzung durch Aushang an folgender Verkündungstafel:

1. Ecke Brückengasse Kalbsrieth, L 1172 - Schaukasten
2. Grundstück Nr. 51 Ritteburg - Schaukasten
3. Schulwiese 145 - Bekanntmachungstafel Gemeindeamt

Nach Wegfall des Hindernisgrundes wird die öffentliche Bekanntmachung der Satzung unverzüglich in der nach Absatz 1 festgelegten Form nachgeholt; auf die Form der Bekanntmachung ist dabei hinzuweisen.

Artikel 2 Inkrafttreten

Die Änderung der Hauptsatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Tag der Ausfertigung:
Kalbsrieth, 23.08.2019

U. Ludwig
Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Satzungsbekanntmachung

Der nachfolgend bekanntgemachten Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferschädigungssatzung wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 17.06.2019 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf, Ausgabe 10 vom 20.09.2019.

Kalbsrieth, 23.08.2019

U. Ludwig
Bürgermeister

Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferschädigungssatzung

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10. April 2018 (GVBl. S. 74 ff.) hat der Gemeinderat der Gemeinde Kalbsrieth in der Sitzung am 23.05.2019 die folgende Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferschädigungssatzung beschlossen:

Artikel 1

Aufhebung der Satzung der Gemeinde Kalbsrieth über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Wahlhelfer und Hilfskräfte im Rahmen der Europa-, Bundestags- und Kommunalwahlen und möglicher Stichwahlen

Die Satzung der Gemeinde Kalbsrieth über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Wahlhelfer und Hilfskräfte im Rahmen der Europa-, Bundestags- und Kommunalwahlen und möglicher Stichwahlen vom 03.01.2006 (Tag der Ausfertigung) wird aufgehoben.

Artikel 2 In-Kraft-Treten

Diese Artikelsatzung tritt rückwirkend am 23.03.2019, zum Zeitpunkt des In-Kraft-Tretens der Hauptsatzung der Gemeinde Kalbsrieth vom 13.03.2019, in Kraft.

Kalbsrieth, 23.08.2019

U. Ludwig
Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth

Satzungsbekanntmachung

Der nachfolgend bekanntgemachten Ersten Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth vom 13.03.2019 wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 12.06.2019 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf, Ausgabe 10 vom 20.09.2019.

Mönchpiffel-Nikolausrieth, 23.08.2019

G. Kummer
Bürgermeister

Erste Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth

vom 13.03.2019

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 10. April 2018 (GVBl. S. 74) hat der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth in der Sitzung am 14.05.2019 die folgende erste Änderung der Hauptsatzung beschlossen:

Artikel 1

Änderung der Hauptsatzung

Die Hauptsatzung der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth vom 13.03.2019 wird wie folgt geändert:

§ 11 Öffentliche Bekanntmachungen

(2) Kann wegen eines Naturereignisses oder anderer unabwendbarer Ereignisse eine Satzung nicht in der durch Absatz 1 festgelegten Form öffentlich bekannt gemacht werden, erfolgt in

dringenden Fällen die öffentliche Bekanntmachung der Satzung durch Aushang an folgender Verkündungstafel:

1. Dorfplatz 9 - Gemeindeamt
2. Dorfstraße 24 - Gaststätte Nikolausrieth

Nach Wegfall des Hindernisgrundes wird die öffentliche Bekanntmachung der Satzung unverzüglich in der nach Absatz 1 festgelegten Form nachgeholt; auf die Form der Bekanntmachung ist dabei hinzuweisen.

Artikel 2 Inkrafttreten

Die Änderung der Hauptsatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Tag der Ausfertigung:
Mönchpiffel-Nikolausrieth, 23.08.2019

G. Kummer
Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Satzungsbekanntmachung

Der nachfolgend bekanntgemachten Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferentschädigungssatzung wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 12.06.2019 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf, Ausgabe 10 vom 20.09.2019.

Mönchpiffel-Nikolausrieth, 23.08.2019

G. Kummer
Bürgermeister

Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferentschädigungssatzung

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10. April 2018 (GVBl. S. 74 ff.) hat der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth in der Sitzung am 14.05.2019 die folgende Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferentschädigungssatzung beschlossen:

Artikel 1

Aufhebung der Satzung der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Wahlhelfer und Hilfskräfte im Rahmen der Europa-, Bundestags- und Kommunalwahlen und möglicher Stichwahlen

Die Satzung der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Wahlhelfer und Hilfskräfte im Rahmen der Europa-, Bundestags- und Kommunalwahlen und möglicher Stichwahlen vom 20.12.2005 (Datum der Ausfertigung) wird aufgehoben.

Artikel 2 In-Kraft-Treten

Diese Artikelsatzung tritt rückwirkend am 23.03.2019, zum Zeitpunkt des In-Kraft-Tretens der Hauptsatzung der Gemeinde Mönchpiffel-Nikolausrieth vom 13.03.2019, in Kraft.

Mönchpiffel-Nikolausrieth, 23.08.2019

G. Kummer
Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Gemeinde Reinsdorf

Satzungsbekanntmachung

Der nachfolgend bekanntgemachten Ersten Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Reinsdorf vom 13.03.2019 wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 12.06.2019 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf, Ausgabe 10 vom 20.09.2019.

Reinsdorf, 23.08.2019

O. Schmidt
Bürgermeister

Erste Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Reinsdorf vom 13.03.2019

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 10. April 2018 (GVBl. S. 74) hat der Gemeinderat der Gemeinde Reinsdorf in der Sitzung am 13.05.2019 die folgende erste Änderung der Hauptsatzung beschlossen:

Artikel 1

Änderung der Hauptsatzung

Die Hauptsatzung der Gemeinde Reinsdorf vom 13.03.2019 wird wie folgt geändert:

§ 11

Öffentliche Bekanntmachungen

(2) Kann wegen eines Naturereignisses oder anderer unabwendbarer Ereignisse eine Satzung nicht in der durch Absatz 1 festgelegten Form öffentlich bekannt gemacht werden, erfolgt in dringenden Fällen die öffentliche Bekanntmachung der Satzung durch Aushang an folgenden Verkündungstafeln:

1. Hauptstraße 98 - an der Gemeinde
2. Festplatz - an der Quelle
3. Hauptstraße - Eingang Gartenstraße

Nach Wegfall des Hindernisgrundes wird die öffentliche Bekanntmachung der Satzung unverzüglich in der nach Absatz 1 festgelegten Form nachgeholt; auf die Form der Bekanntmachung ist dabei hinzuweisen.

Artikel 2

Inkrafttreten

Die Änderung der Hauptsatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Tag der Ausfertigung:
Reinsdorf, 23.08.2019

O. Schmidt
Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Satzungsbekanntmachung

Der nachfolgend bekanntgemachten Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferentschädigungssatzung wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 12.06.2019 die rechtsaufsichtliche Eingangsbestätigung erteilt.

Die Bekanntmachung erfolgt im Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf, Ausgabe 10 vom 20.09.2019.

Reinsdorf, 23.08.2019

O. Schmidt
Bürgermeister

Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferentschädigungssatzung

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10. April 2018 (GVBl. S. 74 ff.) hat der Gemeinderat der Gemeinde Reinsdorf in der Sitzung am 13.05.2019 die folgende Artikelsatzung zur Aufhebung der Wahlhelferentschädigungssatzung beschlossen:

Artikel 1

Aufhebung der Satzung der Gemeinde Reinsdorf über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Wahlhelfer und Hilfskräfte im Rahmen der Europa-, Bundestags- und Kommunalwahlen und möglicher Stichwahlen

Die Satzung der Gemeinde Reinsdorf über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Wahlhelfer und Hilfskräfte im Rahmen der Europa-, Bundestags- und Kommunalwahlen und möglicher Stichwahlen vom 20.12.2005 (Tag der Ausfertigung) wird aufgehoben.

Artikel 2 In-Kraft-Treten

Diese Artikelsatzung tritt rückwirkend am 23.03.2019, zum Zeitpunkt des In-Kraft-Tretens der Hauptsatzung der Gemeinde Reinsdorf vom 13.03.2019, in Kraft.

Reinsdorf, 23.08.2019

O. Schmidt
Bürgermeister

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Artern geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Ende amtlicher Teil

Allgemeine Mitteilungen und Informationen

ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Bereitschaftsdienst Monat September 2019

Elektriker:

Fa. EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen
Telefon.: 0 34 66 / 21 83 0
Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär und Heizung:

Fa. Sanitär Reiber
Telefon: 0 34 66 / 30 27 56
Handy: 0173 / 95 83 04 7

Bereitschaftsdienst Monat Oktober 2019

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen
Telefon: 31 21 7
Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär und Heizung:

Fa. Sanitär Reiber
Telefon: 0 34 66 / 30 27 56
Handy: 0173 / 95 83 04 7

IHK informiert

Neuer Ort für Beratung in Artern IHK-Sprechtage und Netzwerkta- ge



Die bisher im Rathaus Artern stattfindenden Existenzgründungsberatungen sowie die Netzwerkberatungen mit den Partnern der Handwerkskammer Erfurt, GFAW, Thüringer Aufbaubank, Agentur für Arbeit, Jobcenter sowie dem ThEx werden ab sofort in den Räumlichkeiten der

Volkshochschule Artern, Puschkinstraße 58
durchgeführt.

Nächste IHK-Sprechtage: 10.10.2019, 14.11.2019
Nächste IHK-Netzwerktage: 24.10.2019, 28.11.019

Von 9:00 bis 12:00 Uhr sind kompetente Ansprechpartner vor Ort, die zu Fragen der Gründung, Finanzierung und Förderung individuell beraten.

Die Anmeldung und Koordination der Termine erfolgt über das Regionale Service-Center Nordhausen unter Telefon 03631 90820 oder per E-Mail an rsc-nord@erfurt.ihk.de.

gez. Diana Stolze
Leiterin Regionale Service-Center
Landkreise Eichsfeld, Nordhausen und Kyffhäuserkreis

Start ins neue Schuljahr ...

... mit mehr Bewegung mit dem Verkehrsmobil und gesunder Ernährung

Am 20. und 21. August 2019 fand an der Grundschule „Am Königstuhl“ in Artern für die 1. und 2. Klassen ein Gemeinschaftsprojekt von Verkehrswacht und AOK statt.

Was gehört in ein gesundes Frühstück? Welches Getränk hat den wenigsten Zuckergehalt? Warum sollte man viel Obst und Gemüse essen? Das und vieles mehr wurde durch Herrn Knoll von der AOK anhand der Ernährungspyramide mit den Kindern besprochen.

Beim Bewegungsparcours der Verkehrswacht war Geschicklichkeit, Ausdauer und Wissen verlangt. Erst galt es den Fahrrad- und Rollerparcours zu bewältigen, im Slalom, durch und über Hindernisse. Das war nicht einfach. Trotzdem kamen die Erst- und Zweitklässler gut zurecht. Verschiedene Bewegungsspiele, Verkehrspuzzle und Verkehrsquiz machten nicht nur Spaß, sondern erforderten gemeinsames Tun und gegenseitiges Helfen. Das war ein interessanter und freudvoller Vormittag. Da waren sich alle teilnehmenden Schüler einig.





Schadstoffkleinmengensammlung

Montag, 16.09.2019

Tour	Zeit	Standplatz Schadstoffkleinmengensammlung
Voigtstedt	11.40 - 12.00 Uhr	Dorfplatz/Ortseingang
Kachstedt	12.20 - 12.40 Uhr	Bushaltestelle
Ritteburg / Kalbsrieth	13.45 - 14.05 Uhr	Bürgerhaus Ritteburg
Gehofen	14.30 - 14.50 Uhr	Platz vor Gaststätte „Zur Finne“

Dienstag, 17.09.2019

Tour	Zeit	Standplatz Schadstoffkleinmengensammlung
Reinsdorf	15.30 - 15.50 Uhr	Rondell/Glascontainerstandplatz
Artern	16.10 - 17.10 Uhr	ehem. GHG Gelände/Nähe Freibad

Mittwoch, 18.09.2019

Tour	Zeit	Standplatz Schadstoffkleinmengensammlung
Schönfeld	09.00 - 09.20 Uhr	Platz vor der Kirche
Borxleben	10.10 - 10.30 Uhr	Wartehaus Richtung Ichstedt

Donnerstag, 19.09.2019

Tour	Zeit	Standplatz Schadstoffkleinmengensammlung
Heygendorf	13.30 - 13.45 Uhr	Platz an der Heygendorfer Kirche in der Friedensstraße
Mönchpiffel/Nikolausrieth	13.55 - 14.10 Uhr	Nähe Klostersgut

Ausbildungsstart am SBZ Kyffhäuserkreis mit vielen Höhenpunkten



In diesen Wochen starten am SBZ Kyffhäuserkreis insgesamt 240 neue Azubis ihre Ausbildung in 13 verschiedenen Berufen. Zuvor wurden zu Schuljahresbeginn schon 140 neue Vollzeitschüler in den Schulformen Berufliches Gymnasium, Fachoberschule, Berufsfachschule und Berufsvorbereitungsjahr begrüßt.

Wir haben einen starken Zuwachs in allen Schulformen zu verzeichnen und arbeiten daher mit Volldampf in jedem Bereich, um mit Ausbildung in den Klassen geordnet starten zu können. Zur Vorbereitung der Ausbildung im Beruf Fachangestellte für Medien- und Informationsdienste treffen sich zum Beispiel auch in diesem Jahr wieder alle Partner, die für die länderübergreifende Ausbildung in diesem Beruf in Theorie und Praxis zuständig sind, am SBZ in Sondershausen. Insgesamt werden 26 Ausbilder und 6 Lehrer an Informationsveranstaltungen und Gesprächskreisen teilnehmen. Unter den Ausbildungspartnern befinden sich Einrichtungen wie die Universitätsbibliotheken in Halle, Jena und Magdeburg, der MDR oder die Landesarchive und das Archiv der Behörde des Bundesbeauftragten für Stasi – Unterlagen. Ein besonderer Programmpunkt in diesem Jahr ist der Vortrag von Frau Linke von der Martin-Luther-Universität Halle zum Thema „Discovery-Systeme“. Gleichzeitig werden 4 Auszubildende zum Deutschen Archivtag in Suhl verabschiedet. Sie werden zusammen mit ihren Fachlehrern das SBZ Kyffhäuserkreis vertreten und einen Einblick in die Ausbildung zum Fachangestellten für Medien- und Informationsdienste geben. Dafür wurden innerhalb einer Projektarbeit Flyer erstellt und vom Berufsvorbereitungsjahr „Mitgebsel“ getöpft. Am 22. September 2019 findet dann die traditionelle Begrüßung der neuen Auszubildenden im Beruf „Fachangestellte/r für Medi-

en- und Informationsdienste“ in der historischen Aula im Schulteil 1 statt. Wir freuen uns, dass Herr Steffen Grimm als Bürgermeister der Stadt Sondershausen ein Grußwort an die neuen Auszubildenden und Eltern richten wird.

Die 38 neuen Auszubildenden und ihre Angehörigen werden die Klassenlehrerinnen kennenlernen, wichtige Informationen von der Schulleitung erhalten und sich bei einem Rundgang mit dem Schulgebäude vertraut machen. Im Anschluss beziehen sie dann ihre neuen Unterkünfte, die für insgesamt 36 Wochen ihr neues Zuhause werden.

Wir sind froh an unserem Schulstandort ein Gästehaus zu haben. Dort ist ein großer Teil der Azubis während ihrer Schulzeit in Sondershausen untergebracht.

Foto: G. Herzberg / Text: C. Lederer

Erfolgreiche Wanderung zur Brückenbaustelle in der Hohen Schrecke

Noch vor der Fertigstellung ist die Hängeseilbrücke schon jetzt eine Attraktion

Mehr als 60 Menschen wanderten am Freitag, den 30. August die gut 3 km von Braunsroda aus zur Baustelle der Hängeseilbrücke im Bärenal, um sich aus erster Hand zu informieren. Der Bau kommt im Zeit- und Kostenplan voran, fast ein Drittel der Laufläche war bis Freitag schon montiert. Wie das schlichte Bauwerk aussehen wird war schon gut zu erkennen.

Unterwegs erklärte Robin Kendon vom Regionalmanagement wie die Brücke die Entwicklung des Tourismus in der Hohen Schrecke voranbringen und gleichzeitig im Einklang mit dem Naturschutz und den Interessen der Anwohner bleiben soll. Die Vereinsvorsitzende, Dagmar Dittmer, freute sich über das große Interesse und meinte, die Brücke biete den Gastronomen und Gastwirten der Region eine Chance, den Besuchern der Brücke Angebote zu machen.

Sven Tschapeller vom Landratsamt Kyffhäuserkreis, der im Auftrag des Vereins den Bau betreut, antwortete die technischen Fragen. Gerlinde Straka, Projektkoordination Wald bei der Naturstiftung David, beschrieb, wie der Klimawandel schon jetzt den Wald in der Hohen Schrecke stark trifft, so dass z.B. vom Borkenkäferbefall betroffen Fichten schon verschwinden und von einem natürlichen Mischlaubwald ersetzt werden.

Selbst langjährige Vereinsmitglieder entdeckten während der Wanderung neue Wege in „ihrem“ Wald. Die Brücke steht künftig nicht nur touristischen Besuchern als Wanderziel zur Verfügung, sondern auch der Bevölkerung der Region - nicht jeder kann von zu Hause aus zu einer solchen Brücke wandern.



Dagmar Dittmer begrüßte in Braunsroda rund 60 Teilnehmer zur Wanderung.



Die Brücke ist bereits klar zu erkennen Fotos Robin Kendon

Stadtbibliothek Artern

Einbecker Str. 8, 06556 Artern
 Telefon (03466)324987,
 stadtbibliothek_artern@t-online.de

Öffnungszeiten:

Di	10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do	10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr



Lesetipps

Romane

Jonasson, Jonas:

Der Hundertjährige, der zurückkam, um die Welt zu retten

Allan Karlsson ist zurück!
 Der Hundertjährige hat genug vom Dauerurlaub auf Bali und ist begeistert, als sich ein neues Abenteuer ankündigt: Eine Ballonfahrt gerät außer Kontrolle, und Allan und sein Gefährte Julius müssen im Meer notlanden. Zum Glück werden sie gerettet. Pech ist jedoch, dass sich das Rettungsboot als Nordkoreanisches Kriegsschiff entpuppt. Sie geraten nach Pjöngjang, wo Kim Jong-un im internationalen Atomkonflikt gerade seine Muskeln spielen lässt. Und schon bald steckt Allan in einer heiklen politischen Mission, die ihn über New York und Schweden bis nach Afrika führen wird. Dabei nimmt er Kontakt zu Donald Trump und Angela Merkel auf. Mit unabsehbaren Folgen...

Winter, Claire:

Die geliehene Schuld

1949 blicken vier junge Menschen aus Deutschland einer hoffnungsvollen Zukunft entgegen. Doch die Vergangenheit lässt sie



Hier investieren Europa und der Freistaat Thüringen in die ländlichen Gebiete.



Gefördert durch die Stiftung
 Naturschutz Thüringen

Unterstützt durch den
 Kyffhäuserkreis



Hintergrund-Infos

- Bauherr ist der Verein Hohe Schrecke - Alter Wald mit Zukunft e.V.
- Planung durch Schweizer Brückenplaner X-statik - Hans Pfaffen
- Bau durch die Crestageo AG
- Hängebrücke mit
 - o ca. 176 m Länge
 - o ca. 25 m über der tiefsten Stelle im Grund
 - o ca. 1 m Seilbreite mit Holzschlag
- Rundweg mit ca. 3 km Länge auf bestehenden Wegen mit Einbindung in den Thüringer Urwaldpfad
- Naturschutzfachliche Begleitung durch die Naturstiftung David

nicht los. Die Redakteurin Vera Lessing hat während des Zweiten Weltkrieges ihre Eltern und ihren Mann verloren.

Sie will vor allem eines - die traumatischen Erlebnisse hinter sich lassen. Doch als ihr Jugendfreund und Kollege Jonathan auf mysteriöse Weise ums Leben kommt, wird sie unweigerlich in seine Arbeit hineingezogen. Jonathan hat Recherchen über ehemalige Kriegsverbrecher betrieben. Gleichzeitig stand er in Kontakt mit einer jungen Frau namens Marie Weißenburg, einer Sekretärin im Stab Adenauers. Vera geht den Spuren nach, die sie bis in die mächtigen Kreise der Geheimdienste führen.

Gerling, V.S.:

Die Ewigen

Als die Ehefrau des Millionärs Maximilian Kirchner im Sterben liegt, nimmt sie ihren Mann ein Versprechen ab: Er soll alles dafür tun, ein Heilmittel gegen den Krebs zu finden, um so das Leben ihrer gemeinsamen Tochter zu retten. Kirchner setzt alles daran, dieses Versprechen zu erfüllen und engagiert den Molekularbiologen Professor Krohn.

Diesem gelingt das Unfassbare:

Mit seiner Methode ist nicht nur Krebs heilbar, sondern der Alterungsprozess des Menschen wird gestoppt.

Das ewige Leben, wird nur einer kleinen Gruppe von Super-Reichen angeboten, und es beginnt eine weltweite Jagd auf die, die man „Die Ewigen“ nennt.

Doch die Gejagten bekommen ein weiteres Problem, als die ersten Nebenwirkungen der Behandlung auftauchen...

Elsberg, Marc:

Helix - Sie werden uns ersetzen

Der US-Außenminister stirbt bei einem Staatsbesuch in München. Während der Obduktion wird auf seinem Herzen ein seltsames Zeichen gefunden - von Bakterien verursacht? In Brasilien, Tansania und Indien entdecken Mitarbeiter eines internationalen Chemiekonzerns Nutzpflanzen und -tiere, die es eigentlich nicht geben kann. Zur gleichen Zeit wenden sich Helen und Greg, ein Paar Ende dreißig, die auf natürlichen Weg keine Kinder zeugen können, an eine Kinderwunschklinik in Kalifornien. Der Arzt erzählt ihnen von einem privaten Forschungsprogramm, das bereits über hundert „sonderbegabte“ Kinder hervorgebracht hat. Doch dann verschwindet eines dieser Kinder...

Bergmann, Renate:

Das Dach muss vor dem Winter drauf

Renate Bergmann überlässt ihr Spandauer Grundstück ihrem Neffen Stefan, nachdem dieser ihr jahrelang Nachhilfe bei der Handhabung moderner Technik gegeben hat. Schließlich heißt es ja immer, ein Mann solle in seinem Leben ein Haus bauen, einen Sohn zeugen und einen Baum pflanzen. Gut, beim Hausbau werden dann alle ein bisschen mithelfen, vor allem Kurt. Aber lesen sie selbst, was Renate zur Situation auf der Baustelle sagt.

Für Kinder und Jugendliche

Brandt, Ina:

Eulenzauber - Der Ruf des Waldkauzes (Bd. 11)

Endlich, Flora hat Geburtstag! Seit Wochen freut sie sich darauf, mit ihren Freundinnen auf der neuen Alpaka-Farm zu feiern. Doch dann erfährt Flora, dass ein junger Waldkauz zur Burg Federstein gebracht wurde. Er hat seine Eltern verloren und benimmt sich sehr seltsam. Zusammen mit ihrer Zaubereule Goldwing macht sich Flora auf die Suche nach den verschwundenen Eltern.

Wohlleben, Peter; Reich, Stefanie:

Weißt du wo die Baumkinder sind?

Piet, das Eichhörnchen, möchte gern wissen wo die Baumkinder wohnen und ob sich die Menschen vor Wölfen fürchten müssen? Förster Peter Wohlleben nimmt euch mit auf eine abenteuerliche Wanderung durch den Wald. Unterwegs übernachten sie im Freien, beobachten, wie Nadelbäume gerodet werden, und treffen wirklich einen Wolf! Doch werden sie die Baumkinder mit ihren Eltern finden? Und gibt es auch für Piet eine Familie, in der er bleiben kann.

Wick, Walter:

Ich finde was... In der Schatzkiste

Spannende Suchbilder, die zu immer neuen Entdeckungen führen: gezielt suchen, konzentriert schauen und garantiert finden! Oder einfach den Blick schweifen und die Fantasie spielen lassen. Ob zu Hause oder unterwegs, langweilig wird es mit *Ich finde was...*bestimmt nie!

Skye, Emily:

Die geheime Drachenschule - Der Drache mit den silbernen Hörnern Bd. 2

Henry ist überglücklich. Endlich hat er seinen Drachen gefunden und ein magisches Band zu ihm geknüpft. Auch wenn die Ausbildung zum Drachenreiter kein Zuckerschlecken ist - gemeinsam mit Phönix fühlt er sich allen Herausforderungen gewachsen. Doch plötzlich erscheint Henry ein fremder Drache in seinen Träumen, der ihn um Hilfe bittet. Was hat es mit dem geheimnisvollen Wesen auf sich? Gemeinsam mit seinen Freunden macht Henry sich auf den Weg, das Rätsel zu lösen.

Liebe Leser,

**vom 07.10.2019 - 15.10.2019
bleibt die Stadtbibliothek Artern
wegen Urlaub geschlossen**

Stadt Artern. Ortsteile und Gemeinden

Würdigung Ehrenamt 2019

Am Freitag, dem 29.11.2019, möchte die Stadt Artern im Rahmen einer Festveranstaltung ehrenamtlich wirkende Bürgerinnen und Bürger aus Artern für ihr vorbildliches Engagement zum Wohle der Gemeinschaft ehren. Ich rufe deshalb alle Vereine, Verbände und Institutionen - aber auch Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger - auf, **bis zum 25.10.2019** Vorschläge für zu ehrende Mitbürgerinnen und Mitbürger bei der Stadtverwaltung Artern einzureichen.

Die Vorschläge sollen beinhalten:

1. Vorname und Name der/des zu Ehrenden,
2. deren/dessen Alter
3. ausgeübte ehrenamtliche Tätigkeit
4. kurze Begründung, warum die vorgeschlagene Person geehrt werden soll.

Aus den eingereichten Vorschlägen werden die Bürgerinnen und Bürger ausgewählt, die mit dem Ehrenamtspreis der Stadt Artern geehrt werden.

Eventuelle Rückfragen richten Sie bitte an die Stadtverwaltung Artern, Herrn Reising (Tel. 0 34 66 / 32 55 - 55)

**Blümel
Bürgermeister**

Ortsteil Heygendorf

Neues von den „Riethspatzen“

Zauberer begeistern Kinder



Im Kindergarten war einiges los. Am 01. Juli 2019 bekamen die „Riethspatzen“ aus Heygendorf Besuch vom Zauberlehrling, Klaus Kranz, der von den Kindern das Zaubern lernte. Er verzau-

berte in seiner einstündigen Show nicht nur die Kleinen, auch die Großen staunten als sich der Zauberstab 6-mal teilte oder Hase Hoppel-Poppel verschwunden war. Die Kinder wurden selbst zu kleinen Zaubermeistern und verwandelten gemeinsam in ein leeres Malbuch viele bunte Bilder hinein. Sie halfen dem Zauberlehrling bei vielen leichten und schweren Zaubertricks. So wurden aus bunten Tüchern bunte Würfel, aus einem Stab wurde ein Blumenstrauß, aus kleinen Glühwürmchen wurde ein wunderschöner Ring, aus einem Ball wurden zwei und sogar ein Huhn legte ein unsichtbares Ei welches dann sichtbar wurde. Es gab staunende, überraschte und begeisterte Gesichter. An diesen magischen Vormittag wurde viel gelacht, gestaunt und geguckt. Alle hatten einen großen Spaß und einige sind wie verzaubert nach Hause gegangen. Mit Zugaben und lautem Applaus verabschiedete sich der Zauberlehrling von seinen Zaubermeistern. Vielen Dank für den faszinierenden magischen Vormittag! Wir freuen uns auf ein Wiedersehen.



Ortsteil Schönfeld

Kultursommer Schönfeld

Dankeschön

Obwohl die Sankt Kilian Kirche in Schönfeld kurzfristig eine Baustelle wurde - Projekt „Neues Dach“ -, konnten wir zum Tag des Offenen Denkmals trotzdem Gäste empfangen.

Es war möglich das Dorfgemeinschaftshaus zu nutzen, welches im gewissen Sinne auch ein Denkmal ist - 1928 als Schule erbaut.

Die Fototafeln gaben Einblick über die erreichten Arbeiten an der Kirche.

Unser Ortsbürgermeister Herr Tobias Helm stellte die Dorfchronik und zahlreiche Fotoalben aus früherer Zeit zur Verfügung. Bei Kaffee und Kuchen, Schnittchen und Getränken gab es angeregte Gespräche.

Großes Interesse findet immer die Tombola - Jedes Los gewinnt - zu Gunsten der Kiliankirche.

Dafür ein großes Dankeschön an alle, die uns in irgendeiner Weise unterstützten: Firmen, Geschäfte sowie private Spender.

Die zahlreichen Gäste aus nah und fern machen uns Mut für das weitere Engagement, so dass die Sankt Kilian Kirche immer sehenswerter wird.

Vielen Dank das Vorbereitungsteam

Elke Eisenhut
Beatrix Kohlisch
Ursula Telschow

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Artern OT Artern

29.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Schreiber, Gudrun
01.10.	zum 85. Geburtstag	Frau Hebenstreit, Thea
01.10.	zum 90. Geburtstag	Frau Schwarzer, Helene
08.10.	zum 75. Geburtstag	Frau Flitner, Hannelore
10.10.	zum 90. Geburtstag	Frau Ende, Irmgard
15.10.	zum 90. Geburtstag	Frau Piper, Elfriede
17.10.	zum 70. Geburtstag	Frau Uhlig, Marlis
18.10.	zum 75. Geburtstag	Herr Schiffl, Walter
18.10.	zum 80. Geburtstag	Herr Schönemann, Heinz

Artern OT Heygendorf

06.10.	zum 80. Geburtstag	Frau Schiele, Margitta
--------	--------------------	------------------------

Artern OT Schönfeld

30.09.	zum 70. Geburtstag	Herr Tillmann, Bernd
--------	--------------------	----------------------

Artern OT Voigtstedt

07.10.	zum 70. Geburtstag	Herr Hitzschke, Norbert
15.10.	zum 75. Geburtstag	Herr Lange, Heinz
17.10.	zum 75. Geburtstag	Frau Schäfer, Gudrun

Borxleben

12.10.	zum 80. Geburtstag	Herr Zöller, Bodo
--------	--------------------	-------------------

Gehofen

02.10.	zum 85. Geburtstag	Herr Börner, Joachim
--------	--------------------	----------------------

Kalbsrieth

17.10.	zum 80. Geburtstag	Frau Stammer, Helga
--------	--------------------	---------------------



Veranstaltungen

4. Borlachwanderung

Am 22. September 2019 ist es wieder so weit

WIR für Artern e.V. lädt Sie mit der Unterstützung des Arterner Heimatvereins ARATORA e.V. zur 4. Arterner Borlachwanderung ein. Wie bereits zu den vergangenen Wanderungen wird uns wieder Herr Andreas Schmölling begleiten und uns Interessantes über die Geschichte unserer Stadt erzählen.

Treffpunkt ist **9 Uhr** am Spielplatz auf dem Arterner Boulevard. Danach werden wir folgende Route bestreiten: Boulevard -> Katholische Kirche -> Hotel Friedchen (mit Blick auf Bahnhof, Kyffhäuserhütte und Brauerei) -> Radweg Unstrut.

Für Personen mit Handicap steht der Weg über den Glinz zur Verfügung.

Auf der Aussichtsplattform am Überlaufbecken werden wir eine kurze Pause zum Verschnaufen und Verweilen einlegen. Für einen kleinen Imbiss vor Ort mit warmen und kalten Getränken sowie Kuchen für einen kleinen Obolus wird gesorgt.

Anschließend folgen wir dann der alten Bahnstrecke und dem heutigen Radweg am Westbahndamm in Richtung Hundeplatz. Von dort aus würden wir uns auf einen gemeinsamen Ausklang auf eigene Kosten beim Italiener Da Vinci mit Ihnen freuen.

Anmeldung **bis zum 20. September** telefonisch unter 0176 24 71 29 12 oder 01 62 4 82 44 00 oder per E-Mail an wirfuerartern@outlook.de.

Kurzfristig Entschlossene sind auch ohne Anmeldung jederzeit herzlich willkommen.

Lassen Sie uns wieder gemeinsam Geschichte erleben und miteinander ins Gespräch kommen. Wir freuen uns auf eine schöne Wanderung mit Ihnen.

Veranstaltung der Hohe Schrecke

September 2019

So., 29.09.2019

Yogawanderung
mit Karla Würfel
Start: 10.30 Uhr,
Kloster-Donndorf,
Eingangstor
zum Kloster



Internet: www.hohe-schrecke.de

Flohmarkt in Kleingartenanlage „Kyffhäusergrund“

Der Kleingartenverein „Kyffhäusergrund“ lädt am

Samstag, den 12. Oktober 2019

zum Flohmarkt in die Kleingartenanlage ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Vorstand



14. Unstrutbahnfest

12.10.2019 - Unstrutbahn in Roßleben

Am 12.10.2019 veranstaltet die Interessengemeinschaft (IG) Unstrutbahn e. V. ihr 14. Unstrutbahnfest. Zwischen 12 und 17.30 Uhr finden am Bahnhof in Roßleben verschiedene Attraktionen rund um die Eisenbahn statt.

In diesen Tagen feiert die Unstrutbahn von Naumburg nach Artern ihr 130-jähriges Bestehen, denn im Oktober

1889 ist auf der Unstrutbahn der erste Zug gefahren. Im Jahr 2006 wurde der reguläre Personenverkehr zwischen Nebra und Artern eingestellt.

Anlässlich des 14. Unstrutbahnfestes verkehren wieder ausgewählte Sonderzüge über Wangen hinaus nach Roßleben und Donndorf. Die Fahrplandetails finden Sie auf der Internetseite www.unstrutbahn.de. Darüber hinaus bietet die Interessengemeinschaft Unstrutbahn e.V. eine geführte Wanderung auf dem Bahnwanderweg an, die um 11 Uhr am Haltepunkt in Wangen startet und nach Roßleben führt. Die Teilnahme an der Wanderung muss über Telefon 0176-93704751 bis zum 10.10.2019 angemeldet werden.



Interessengemeinschaft (IG) Unstrutbahn e.V. - Damit die Bahn fährt

06571 Donndorf (Unstrut), Wiehesche Straße 1

Internetauftritt www.unstrutbahn.de

Telefon 0176-93704751

Email kontakt@unstrutbahn.de

Wasser- und Bodenuntersuchungen

Am Montag, den 04. November 2019 bietet die AfU e.V. die Möglichkeit, in der Zeit von 11.00 - 12.00 Uhr in Artern, im VdK-Sozialverband, Leipziger Str. 17, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen.

Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Ramona Stephan
AfU e.V.

Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e.V.

Leipziger Str. 27, 09648 Mittweida

Tel/ Fax.: 03727 976311

www.afu-ev.org

E-Mail: afu-ev@web.de



Die Sonnen-/Wolken- und Regenbogenkinder
des evangelischen Kindergartens Heldrungen
laden ein zum

17. Kleider- und Spielzeugbasar

Wann? **Samstag, den 28.09.2019**
von 9.30 Uhr bis 13.00 Uhr

Wo? **Ausstellungshalle der Geflügelzüchter Heldrungen**
(am Ortseingangsschild von Artern kommend,
gleich die erste Straße links) - 06577 Heldrungen

10% des Verkaufserlöses werden zugunsten
des evangelischen Kindergartens einbehalten.




Programm zum 47. Zwiebelmarkt in Artern vom 04.10. - 06.10.2019



Freitag, den 04.10.19

Veitskirche	16.00 Uhr	Vernissage - des Malkreises Kunstkeller VHS Artern
Festzelt (Salinepark)	21.00 Uhr	6 Jahre Park House

Samstag, den 05.10.19

Rathausvorplatz	09.00 Uhr	Eröffnung des 47. Zwiebelmarktes durch den Bürgermeister Torsten Blümel im Beisein der Arterner Salzprinzessin Celina I., der Stadträte sowie weiteren Hoheiten Aufziehen der Zwiebelkrone zu den Klängen des „ Kinder- u. Jugendschalmeeiorchester“ Artern Rundgang des Bürgermeisters und seinen Gäste über den Zwiebelmarkt
	anschließend	

Innenstadtbereich Beginn des bunten Markttreibens mit typischen Produkten des Zwiebelmarktes
Öffnung der Fahrgeschäfte

Veitskirche 10.00 bis 18.00 Uhr Ausstellung des Malkreises Kunstkeller VHS Artern

Autohaus Lucks Bühne am alten Hotel 10.00 Uhr - 11.00 Uhr Unterhaltung für Jung und Alt mit dem „**Kinder- und Jugendschalmeeiorchester Artern**“

11.00 Uhr - 12.00 Uhr Clown Jochen wartet auf Pinocchio
13.00 Uhr - 15.00 Uhr Live Musik mit **SCHMIDTERS**
15.00 Uhr - 15.30 Uhr Tom & Jerry Walking Act
15.30 Uhr - 16.00 Uhr Kinderprogramm Kasperle-Theater
16.00 Uhr - 16.45 Uhr Roland Kaiser Double-Show
17.00 Uhr - 18.00 Uhr Autogrammstunde mit Salzprinzessin Celina I.

Festzelt (Salinepark) 21.00 Uhr Große Tanzveranstaltung mit der Coverband **MusicTrain**

Sonntag, den 06.10.19

Innenstadtbereich 09.00 Uhr **Öffnung der Händlerstrecke im gesamten Innenstadtbereich und Öffnung der Fahrgeschäfte**

Veitskirche 10.00 bis 18.00 Uhr Ausstellung des Malkreises Kunstkeller VHS Artern

Autohaus Lucks Bühne am alten Hotel 10.00 Uhr - 10.45 Uhr Fröhlichoppen mit Blasmusik

11.00 Uhr - 13.00 Uhr Live-Musik mit Martin Schütz
13.00 Uhr - 19.00 Uhr Live Musik mit den **Diamonds**
15.00 Uhr - 15.30 Uhr Kinderprogramm mit Paw Patrol
16.00 Uhr - 16.45 Uhr Kinderprogramm Pfannkuchen-Theater
16.30 Uhr - 17.00 Uhr Auftritt der Tanzgruppe vom Arterner Turnverein



Öffnungszeiten der Ortsansässigen Geschäfte:
Samstag, 05. Oktober 2019 von 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Sonntag, 06. Oktober 2019 von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Bereits am Mittwoch den 02. Oktober 2019

Festzelt (Salinepark)	21.00 Uhr	Benediktiner Hüttengaudi mit Susi Platt
	22.00 Uhr	Fassbieranstich

Werte Einwohner der Stadt Artern,

aus Anlass unseres bevorstehenden 47. Zwiebelmarktes vom 05. - 06. Oktober 2019, möchten wir Sie jetzt schon auf einige Besonderheiten hinweisen, welche sich aus der Vorbereitung und der Durchführung unseres traditionellen Marktes ergeben.

Wir möchten Sie deshalb bitten, den Organisatoren der Stadt mit Verständnis entgegen zu treten, um unseren Marktbesuchern und auch Ihnen werte Einwohner einen schönen Zwiebelmarkt präsentieren zu können.

Dafür sind natürlich auch wieder Absperrmaßnahmen erforderlich, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.

So wird der **Parkplatz „Park & Parken (alle drei Ebenen) ab 26. September 2019 voll gesperrt.**

Ab Freitag, den 04.10.2019, um 18.00 Uhr erfolgt die Vollsperrung von Schönfelder Straße (teilweise), Wasser-

straße, Marktplatz, Johannisstraße, Nordhäuser Straße, Harzstraße (teilweise), Untere Magdalenenstraße, Leipziger Straße, Geschwister-Scholl-Platz und Alte Poststraße.

Wir bitten Sie, uns bei der Durchführung unsers Zwiebelmarktes zu unterstützen.

Halten Sie bitte die abgesperrten Straße und Plätze frei und suchen Sie für diese Zeit, einen Parkplatz außerhalb der abgesperrten Bereiche aus.

Wir bedanken uns schon jetzt für Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis und wünschen uns allen ein gutes Gelingen für unseren 47. Zwiebelmarkt.

**Blümel
Bürgermeister**

Neuer Arterner Nostalgie-Kalender erscheint zum Zwiebelmarkt

Am Zwiebelmarkt-Wochenende erscheint der Arterner Nostalgie-Kalender für das Jahr 2020 mit einer Auflage von 300 Exemplaren! Angeboten wird dieses Druckerzeugnis mit 28 Seiten Umfang am Sonnabend, 5. und Sonntag 6. Oktober 2019 jeweils von 9 bis 17 Uhr vor dem Wohn- und Geschäftshaus Wasserstraße 12.

Unter dem Thema „Artern zu Beginn der 1990er Jahre“ werden darin 32 Abbildungen aus der Zeit vor, während und kurz nach den großen Stadtanierungen gezeigt. Die Aufnahmen sind damals vom Arterner Ehrenbürger Walter-Wilhelm Funcke aus Einbeck gemacht worden.

Der Stückpreis des Kalenders beträgt 10 Euro, von denen zwei Euro dem Fonds zur Sanierung der Orgel in der Arterner Marienkirche zugeführt werden. Restexemplare können ab Montag, 7. Oktober 2019 auch im „Guten Buch“ erworben werden.

**Andreas Schmölling
Vorsitzender Heimatverein ARATORA**



SCHÖNFELDER KIRMES 2019 vom 27.09. - 29.09.

Auch in diesem Jahr feiern wir Kirmes und mit einem abwechslungsreichen und interessanten Programm begrüßen wir unsere Gäste.

Freitag, 27.09.2019:

17:30 Uhr Fußballspiele „Alte Herren“ auf dem Sportplatz
18:30 Uhr Abendandacht im Festzelt
20:00 Uhr Festbieranstich mit DJ Mütze
21:00 Uhr 80/90er Party mit DJ Mütze und



Samstag, 28.09.2019:

15:00 Uhr Eröffnung des Kuchenbuffets
15:30 Uhr Auftritt Tanzgruppe des ATV
16:00 Uhr Kinderprogramm
20:00 Uhr Kirmestanz im Festzelt mit den

Sonntag, 29.09.2019:

10:00 Uhr Fröhschoppen im Festzelt mit den



**Mittagessen aus der Gulaschkanone
Lüdke
 ca. 13:30 Uhr
 anschließend
 Entenrennen auf der Sole
 Kaffeetrinken**

Verkaufszeiten der Enten für das Entenrennen:

- Samstag 15:00 bis 17:00 Uhr
- Sonntag 10:00 bis 12:00 Uhr

Der Neue Schausteller Frank Topf hat an allen drei Tagen mit seinen Geschäften für Groß & Klein geöffnet.

Den Gaumen unserer Gäste wird wie schon in den letzten Jahren die Fleischerei Simon aus Ringleben an allen drei Tagen verwöhnen.

Wir würden uns sehr freuen, Sie als Gäste zu den Veranstaltungen bei uns im beheizten Festzelt begrüßen zu können.

Ortsteilbürgermeister Tobias Helm



Vereine und Verbände

Freizeitzentrum Artern

Veranstaltungen August 2019 im Rückblick



Frauenfrühstück am 21.08.2019



Nähkurs für jeder Mann/ Frau am 21.08.2019



Lesecclub am 22.08.2019

Übergabe neuer Spielgeräte auf dem Spielplatz des Freizeitentrums Artern

Am Donnerstag, dem 05.09.2019 wurden die neuen Federwippgeräte übergeben.

Dazu waren viele Kinder der Arterner Kindergärten gekommen, die Sponsoren - Herr Greschuchna von der Kyffhäusersparkasse

und 2 Vertreterinnen der Initiative der Brückenfrauen von Artern freuten sich über die stürmische Eroberung der Spielgeräte. Anwesend waren auch Herr Koenen, Bürgermeister der Gemeinde Artern und Herr Bank, Jugendpfleger Bereich Artern und Umlandgemeinden.



Anschließend gab es für jeden eine kleine Stärkung.

Janet Haselhuhn

Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern

Kürbisse gesucht

Das Team des Freizeitentrums Artern bittet um Unterstützung!!!

Wer hat Kürbisse übrig?

Große, kleine oder Zierkürbisse - wir wollen gern wieder Herbstbasteleien mit Kürbissen anbieten und diese natürlich auch zu Deko-Zwecken nutzen.

Wir würden uns über eine Spende freuen!

Vielen Dank im Voraus, auch im Namen unserer Kinder und Jugendlichen!!!

Telefon: 03466/302859

Das Team des Freizeitzentrum Artern



Veranstaltungsplan Freizeitzentrum Artern

im Oktober 2019

Di, 02.10.2019

14.30 Uhr Jeder stellt seine Lieblingsgeschichte vor

Mi, 03.10.2019

09.30 Uhr Frauenfrühstück

14.30 Uhr Bastelstraße

Fr, 04.10.2019

16.00 Uhr Pokémon

Vom 07.10. bis 18.10.2019 sind Herbstferien -

Bitte schaut auf unser Herbstferienprogramm

Di, 22.10.2019

14.30 Uhr Herbstbasteleien (Kürbis anmalen)

Mi, 23.10.2019

14.30 Uhr Wir backen Muffin´s

Do, 24.10.2019

14.30 Uhr Spiele aller Art

Fr, 25.10.2019

16.00 Uhr Pokémon

Sa, 26.10.2019

ab 19.00 Uhr Großer Liederabend mit Henne

Di, 29.10.2019

14.30 Uhr Wir basteln Drachen

Mi, 30.10.2019

ab 18.00 Uhr Gemütlicher Leseabend mit Frau Curth

*Änderungen vorbehalten!**Wir freuen uns auf Euch - Euer Freizeitzentrum Team***Herbstferien 2019 im Freizeitzentrum Artern****MONTAG, 07.10.2019**

Der heutige Tag steht ganz im Zeichen unserer jetzigen Jahreszeit, wir wandern über den Weinberg und sammeln Herbstdeko, welche wir dann als Deko verarbeiten.

Starten wollen wir 14.00 Uhr, nach getaner Arbeit gibt es dann leckeren Apfelkuchen.

**DIENSTAG, 08.10.2019**

Heute wollen wir mit den Zug nach Sangerhausen fahren und das Spengler Museum besuchen, anschließend wollen wir noch shoppen gehen, dazu treffen wir uns 10.00 Uhr im Freizeitzentrum und sind gegen 15.00 Uhr wieder da. Unkostenbeitrag hierzu sind 15,00 Euro, Verpflegung bitte nicht vergessen. Elternerlaubnis erforderlich, im Freizeitzentrum erhältlich, bei Anmeldung bitte gleich Unkostenbeitrag entrichten.

MITTWOCH, 09.10.2019

Treffpunkt ist wieder 10.00 Uhr im Freizeitzentrum. Zuerst bereiten wir einen Hefeteig, machen eine Einkaufsliste und gehen gemeinsam einkaufen. Anschließend belegen wir unsere Pizza, backen sie und verspeisen diese gemeinsam. Unkostenbeitrag: 3,00 Euro

DONNERSTAG, 10.10.2019

Heute treffen wir uns 17.00 Uhr im Freizeitzentrum zur großen Lesenacht. Es soll gegrillt werden, dazu gehört leckerer, gesunder Salat, den wir gemeinsam vorbereiten.

In der Zeit, wo die Würstchen auf dem Grill liegen, startet die erste Leserunde. Nach dem gemeinsamen Abendessen wollen wir uns mit Gesellschaftsspielen die Zeit vertreiben. Dann gibt es eine Gruselgeschichte und eine Nachtwanderung.

Nach der Wanderung lesen wir eine Gute Nacht-Geschichte und hoffentlich sind dann alle müde und wollen schlafen?!

Am anderen Morgen frühstücken wir noch alle gemeinsam, bevor es dann wieder nach Hause geht.

Bitte Luftmatratze und Schlafsachen mitbringen!

Unkostenbeitrag: 5,50 Euro

Elternerlaubnis erforderlich, im Freizeitzentrum erhältlich, bei Anmeldung bitte gleich Unkostenbeitrag entrichten.

FREITAG, 11.10.2019

Je nach Wetter steht dieser Tag heute ganz im Zeichen von Spielen aller Art. Ob Gesellschaftsspiele im Raum, oder Spiele an der frischen Luft - Ihr seid der Spielemeister und dürft euch aussuchen, was gemacht wird.

Dazu gibt es leckeren Kuchen für Jung und Alt.

MONTAG, 14.10.2019

Der heutige Tag steht noch einmal ganz im Zeichen unserer jetzigen Jahreszeit, wir wandern durch die Saline und sammeln Dekomaterialien, welche wir dann als Deko verarbeiten.

Starten wollen wir 14.00 Uhr, nach getaner Arbeit gibt es dann leckeren Kuchen.

DIENSTAG, 15.10.2019

Heute wollen wir auf den Possen nach Sondershausen fahren. Die Fahrt, die Hüpfkissen und die Riesenrutsche sind im Preis enthalten, alle anderen Attraktionen müssen selbst bezahlt werden. Dazu treffen wir uns 10.00 Uhr im Freizeitzentrum und sind gegen 15.00 Uhr wieder da. Unkostenbeitrag hierzu sind 12,00 Euro, Verpflegung bitte nicht vergessen.

Elternerlaubnis erforderlich, im Freizeitzentrum erhältlich, bei Anmeldung bitte gleich Unkostenbeitrag entrichten.

MITTWOCH, 16.10.2019

Treffpunkt ist 12.30 Uhr im Freizeitzentrum.

Zuerst bereiten wir einen Hefeteig, machen eine Einkaufsliste und gehen gemeinsam einkaufen. Anschließend belegen wir unseren Kuchen, backen ihn und verspeisen diesen gemeinsam.

Unkostenbeitrag: 2,00 Euro

DONNERSTAG, 17.10.2019

Heute treffen wir uns 15.30 Uhr im Freizeitzentrum zum Lesenachmittag, dann gehen wir zum Jünkens Aussichtsturm, anschließend gibt es leckeren Kuchen und gebastelt wird auch noch.

FREITAG, 18.10.2019

Große Fußballnacht in der Bottendorfer Mehrzweckhalle, alle Vereine können eine Mannschaft stellen. Anmeldungen hier im Freizeitzentrum bis zum 07.10.2019 möglich.

Änderungen vorbehalten!

Anmeldungen unter 03466/302859, oder direkt in der Einrichtung bis zum 27.09.2019

Wir freuen uns auf Euch!

WIR für Artern e.V.**Spendengläser in Artern aufgestellt**

Seit einigen Tagen stehen in vielen Arterner Geschäften unsere Spendengläser vom WIR für Artern e.V. Im letzten Jahr haben wir für unsere Spielplatzinitiative Spenden gesammelt um den Eigenanteil über die Fanta Spielplatzinitiative 2018 zu vergrößern und einige Spielgeräte anschaffen zu können. Hierfür möchten wir uns bei allen Spendern und Händlern bedanken.

Auch in diesem Jahr haben wir uns unter anderem das Thema Spielplätze auf die Fahne geschrieben. Insbesondere sammeln wir für den Erhalt des Natur- und Kräutergartens. Wir möchten, dass dieser erhalten und aufgewertet wird. In dem offenen, großen Gelände gibt es große Wiesenflächen, Sträucher und Bäume sowie Kräuter. Der Natur- und Kräutergarten bietet gute Voraussetzung für Entspannen, Verweilen, Lernen und auch Toben in einem naturbelassenen Gelände. Wir möchten mit unserem Naturprojekt auf die vorhandenen Dinge aufsatteln und in Zusammenarbeit mit der Stadt Artern sowie den kleinen und großen Arterner Bürgern den Natur- und Kräutergarten wiederherichten. Hierzu sind wir bei www.betterplace.org, einer Plattform für gemeinnützige Projekte, registriert, wo Sie Ihre Spende auch direkt für dieses Projekt abgeben können. Wir benötigen finanzielle Mittel für einen Wasseranschluss, Sitzmöglichkeiten sowie für Baum- und Strauchschnitte. Selbstverständlich freuen wir uns auch über gefüllte Spendengläser.



Jennifer Flock
WIR für Artern e.V.

REM spendet aus Eintrittsgeldern des Zwiebelmarktes 2018



Vor dem Zwiebelmarkt 2019 ist nach dem Zwiebelmarkt 2018 und so trafen sich am vergangenen Dienstag Vertreter des Vereins WIR für Artern e.V. und REM - Real Event Music UG zur Spendenübergabe. In Vorbereitung des Zwiebelmarktes 2018 war der Verein auf die Eventagentur zugegangen, um Möglichkeiten der

Zusammenarbeit zu generieren. Denn wir sind uns einig: „nur gemeinsam sind wir stark“.

Zu diesem Zeitpunkt steckte der im Frühjahr 2018 gegründete Verein noch in den Kinderschuhen und war für jede Hilfe und Unterstützung froh und dankbar. In Folge dessen bot die REM ihre Unterstützung in Form einer Spende an. Diese sollten in Höhe von 0,50 € pro Gast für die Abendveranstaltung am Samstag des letztjährigen Zwiebelmarktes generiert werden. Diese Vorgehensweise entsprach genau dem Ansinnen des Vereins „WIR GEMEINSAM MIT IHNEN“ und nahm diesen Vorschlag dankend an. Es kamen insgesamt 333,00 € zusammen.

WIR für Artern e.V. bedankt sich hiermit nochmals für die Unterstützung der REM und freut sich auf die weitere Zusammenarbeit. Die Gelder werden in die bevorstehenden Projekte einfließen und somit vielen Arterner Bürgern zu Gute kommen.



Kampfkunstschule Artern e.V. informiert

Vereinslehrgänge haben begonnen

Wir sind bereits mit neuen Kampfkunstlehrgängen **im Kinder- und Jugendbereich** (8 Jahren bis 12 Jahren)

Montag und Donnerstag:

Trainingsbeginn 17.30 Uhr bis 18.45 Uhr

und im Jugend- und Erwachsenenbereich,

Montag und Donnerstag:

Trainingsbeginn 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr
gestartet.

Es stehen Ihnen anerkannte Meister mit anerkannten Übungsleiterausbildungen zur Seite.

Wir freuen uns auf ein gemeinsames Training.

Werner Bank

Vereinsvorsitzender

Kampfkunstschule Artern e.V.

Verein für real. Selbstverteidigung

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Spätlesung - Marienkirche

Samstag, 28.09 | 19.00 Uhr

Artern / Marienkirche

„Spätlesung“

Werke für Violine und Klavier, Lesungen und Wein

Violine: Anna Ryzhova

Klavier: Kantor Pascal Salzmann

Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldrungen

Kirchstraße 3, 06556 Artern

Gemeindebüro: Tel: 03466-302653

Sprechzeiten dienstags von 8.00 bis 12.00 Uhr

Pfarrerin: Lena Burghardt - Tel: 03466/302661

Termin nach Vereinbarung

Kantor Pascal Salzmann:

Luthergasse 1, 99423 Weimar

Tel: 0176/ 20 50 75 45

pascal.salzmann@kk-e-s.de

Gemeindepädagoge Günter Werner

Lange Straße 74, 99195 Schlossvippach

Tel: 03 63 71 / 5 28 16

Mobil: 0178/ 5 62 83 35

GP.guenterwerner@yahoo.de



Nachlese zur 1. Arterner Orgelnacht im Rahmen des Festjahres „35 Jahre Kühn-Orgel“

Nach intensiven Vorbereitungen konnte in der Arterner Marienkirche am 17. August 2019 ab 19:00 Uhr die **1. Arterner Orgelnacht** starten

Die Kirche war für diesen Abend besonders gestaltet, für das leibliche Wohl war gesorgt und viele Helferinnen und Helfer standen bereit damit es den Besucherinnen und Besuchern an nichts fehlt.

Jeweils 35 Minuten Orgelmusik bekamen die zahlreich erschienenen Musikliebhaber zur vollen Stunde zu hören.

Die Organisten Prof. KMD Matthias Dreißig (Erfurt), KMD Martina Pohl (Sangerhausen) und Laura Schildmann (Bad Frankenhausen) brachten mit ihren ausgewählten Stücken die verschiedensten Facetten unserer Orgel zum Klingen.

Für den letzten Konzertteil konnten sich die Konzertbesucher Lieder wünschen. Kantor Pascal Salzmann improvisierte diese Wunschlieder zu einem wunderbaren Klangteppich mit dem er zur anschließenden Taizé-Andacht hinführte. Mit dieser Andacht von Kantor Salzmann endete dann um 23.30 Uhr der wunderschöne Abend.

Besonders danken wir unserem Kantor dafür, dass er das Konzept dieser ersten Orgelnacht in Artern entwickelt hat. Orgelmusik, Zeit zum Plaudern und die Möglichkeit zum Kommen und Gehen, Gespräche zu führen oder sich einfach wohl zu fühlen, all dies war möglich. Eine Präsentation initiiert durch Herrn Schmölling vom Arterner Heimatverein Aratora, unterstrich in besonderer Weise die angenehme Atmosphäre in unserer Kirche. Wir danken der Kyffhäusersparkasse, die uns bei den Kosten für die Orgelnacht finanziell unterstützte. Ein ganz besonderer Dank geht an die Stiftung Finneck, die uns mit „Gottes Bodenpersonal“ geholfen hat. Sie haben mit viel Kreativität und Fröhlichkeit dafür gesorgt, dass die Besucher in den Konzertpausen Leckerer vom Grill bekamen. Es konnten verschiedene „Orgelweine“, die uns das Weingut Wolfram Poppe zur Verfügung gestellt hatte, ge-

trunken und erworben werden. Wer Lust hatte konnte aber auch Wasser oder Bier genießen.

Dies alles wäre aber ein nicht so schöner Abend gewesen, hätten nicht die vielen „guten Geister“ im Hintergrund gewirkt. Und last but not least: Ein herzlicher Dank an die vielen Besucherinnen und Besucher aus Nah und Fern, für ihr Dasein und Ihre Spenden, die der Reparatur unserer Orgel zugute kommen werden!

Für den Freundeskreis der Orgel der Marienkirche

A. Braune



Einführung unserer Pfarrerin Lena Burghardt

in die Pfarrstelle II der Regionalgemeinde Artern-Heldrungen

Am Sonntag, dem 01. September feierten wir einen Regionalgottesdienst in unserer Marienkirche in Artern. Anlass war die Einführung von Pfarrerin Lena Burghardt in die Pfarrstelle Artern-Heldrungen II unserer Regionalgemeinde. Die Entscheidung, dass sie nach 3 Jahren Probezeit hier in der Regionalgemeinde bleiben möchte und gern ihren Dienst auch weiterhin hier ausüben will, hat uns alle sehr gefreut.

Während des Gottesdienstes wurde Pfarrerin Lena Burghardt durch VertreterInnen des Gemeindegemeinderates sowie des Superintendenten A. Berger Gottes Segen für Ihren Dienst zugesprochen.

Nach dem Gottesdienst gab es die Möglichkeit ein Grußwort zu sprechen, davon wurde rege Gebrauch gemacht. Im Anschluss feierten wir in den festlich gestalteten Räumen und Garten des ev. Gemeinde- und Familienzentrums in der Harzstraße. Zahlreiche Glückwünsche und Geschenke, zu denen nicht weniger als drei Bäume zählten, wurden überreicht und bei guten Gesprächen, Kaffee, Kuchen und köstlichen Canapès klang der schöne Tag aus.

Christine Puchta

Evangelische Kirchengemeinde Artern

Wir bekommen Besuch!

Am Freitag, dem 04. Oktober 2019 will uns Eberhard Heiße in Artern besuchen.

Herr Heiße war in den 60er Jahren Diakon in unserer Gemeinde, einige können sich noch an die schönen Ausflüge und das gemeinsame Singen erinnern.

Gemeinsam mit seiner Tochter Susanne will er seine ehemalige Wirkungsstätte in Artern aufsuchen.

Deshalb wollen wir im Gemeinde- und Familienzentrum in der Harzstraße 16, ab 15.00 Uhr bei Kaffee und Kuchen alte Fotos ansehen und viele Erinnerungen austauschen. Dazu unsere herzliche Einladung!

Jürgen Puchta, Vorsitzender des Ortsbeirates

Gottesdienste für den SeSo-Bereich Artern

Samstag 05. Oktober 2019

14:00 Uhr Artern:
Gottesdienst an der Kaffeetafel zu Erntedank in der Marienkirche

Sonntag 06. Oktober 2019

10:00 Uhr Reinsdorf:
Erntedankgottesdienst mit Abendmahl in der Kirche St. Peter und Paul

14:00 Uhr Ritteburg:
Erntedankgottesdienst mit Abendmahl in der Kirche St. Jakobus

16:00 Uhr Voigtstedt:
Gottesdienst an der Kaffeetafel zu Erntedank in der Marienkirche

Sonntag 13. Oktober 2019

09:15 Uhr Bretleben:
Gottesdienst in der Kirche St. Johannes

10:30 Uhr Artern:
Gottesdienst in der Marienkirche

Sonntag 20. Oktober 2019

09:00 Uhr Voigtstedt:
Gottesdienst im Pfarrhaus

10:30 Uhr Artern:
Abendmahlsgottesdienst in der Marienkirche

14:00 Uhr Reinsdorf:
Gottesdienst im Pfarrhaus

Sonntag 27. Oktober 2019

10:30 Uhr Artern:
Gottesdienst in der Marienkirche

Reformationstag 31.10.2019

14:00 Uhr Reinsdorf:
Regionalgottesdienst zum Reformationstag

Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

Gemeindenachmittag Artern	Mi, 09.10.2019	14:30	
Gemeindenachmittag Voigtstedt	Di, 1.10.2019	14:30	
Gemeindenachmittag Brettleben	Di, 15.10.2019	14:00	
Gemeindenachmittag Reinsdorf	Do, 17.10.2019	14:00	
Seniorentanz	Montags	14:30	
Gottesdienst Haus Anna	Do, 10.10.2019	09:00	
Gottesdienst DRK-Pflegeheim	Mi, 17.10.2019	09:30	
Frauenfrühstück (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Mi, 02.10.2019	09:00	Frau Malcomess: 03466/302959 Frau Braune: 03466/320160
Krabbelfrühstück (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Donnerstags (während der Schulferien ggf. Pause)	ab 09:30	Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66
Familiennachmittag (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Freitags	16:00 - 18:00 Uhr	
Kreativwerkstatt (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Montags, genaue Termine bitte bei S. Knöppel erfragen	ab 17:00 Uhr	Sylvia Knöppel: 0176/22745171
Kreativwerkstatt (Pfarrhaus Voigtstedt)	Freitags, genaue Termine bitte bei S. Knöppel erfragen	ab 17:00 Uhr	Sylvia Knöppel: 0176/22745171

Informationen zur Gemeindekirchenratswahl GKR-Wahl

Am 20. Oktober wird in den Kirchengemeinden unserer Regionalgemeinde für die nächsten sechs Jahre ein neuer Gemeindekirchenrat gewählt.

Die Kandidaten für Ihre Kirchengemeinde haben sich in der letzten Ausgabe des Gemeindeblattes vorgestellt. Und im September wurden die Briefwahlunterlagen an alle wahlberechtigten Gemeindeglieder verteilt. Sie können auf zwei Weisen wählen:

Wählen per Briefwahl

Was müssen Sie tun?

Schritt 1: Sie kreuzen auf dem Stimmzettel Ihre Kandidaten an und legen ihn in den Stimmzettelumschlag. (Bitte vorher die auf dem Stimmzettel notierte Adresse des Wahlbriefkastens notieren.)



Schritt 2: Auf dem Briefwahlschein bestätigen Sie durch Ihre Unterschrift, dass Sie den Stimmzettel selbst ausgefüllt haben, und stecken den Wahlschein mit dem Stimmzettelumschlag in den Briefumschlag, den Sie bitte verschließen.

Schritt 3: Geben Sie ihren Wahlbrief bis zum Abend des 19. Oktober bei einem auf dem Stimmzettel notierten Wahlbriefkasten oder in den Gemeindebüros Artern oder Heldrungen ab. Am Ende des Wahltages werden die Briefwahlunterlagen in den einzelnen Orten dann ausgezählt.

Wählen im Wahlbüro

Am 20. Oktober können Sie auch in einem Wahlbüro wählen. Dazu bringen Sie bitte ihre Briefwahlunterlagen mit. Pro Stimmbezirk wird nur ein Wahlbüro eingerichtet:

Pfarrbereich Artern I (Artern inkl. Schönfeld): Marienkirche Artern
Pfarrbereich Artern II (Voigtstedt, Bretleben, Reinsdorf, Ritteburg): Gemeindehaus Voigtstedt (Kirchstr. 7)

Jeweils nach dem Gottesdienst

Und schon mal zum Vormerken:

Am 10. November um 10:00 Uhr werden die derzeitigen Gemeindeglieder verabschiedet und die neu gewählten in einem Festgottesdienst in der Heldrunger St. Wigberti Kirche eingeführt.



Erntedank
 Kaffeetafel-Gottesdienst

29.09. 14 Uhr Bretleben
 05.10. 14 Uhr Artern
 06.10. 16 Uhr Voigtstedt

Made with PosterMyWid.com



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Christian Mattern

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Tel.: 0157 80668356

Fax: 03677 205021

c.mattern@wittich-langewiesen.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Danksagung
*Was man tief in seinem Herzen besitzt,
 kann man nicht durch den Tod verlieren.*
 J.W. von Goethe

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch einfühlsam geschriebene Worte, Ehrenbekundungen, Blumen- und Geldzuwendungen sowie die Teilnahme an der Trauerfeier für unseren lieben Vati, Opa, Uropa und Bruder

Klaus Dumke

bedanken wir uns auf diesem Wege herzlich.

Unser Dank gilt auch:

- seinen ehemaligen Kollegen, Schülern, Nachbarn und Weggefährten, den Ringerfreunden des AC Germania, insbesondere Herrn Otto Meyer,
- dem Vorstand, Aufsichtsrat und den Mitarbeitern der AWG Kyffhäuser Wohnungsbau-genossenschaft e.G.,
- den Schwestern und dem Pflegepersonal von "Humanitas" Artern,
- den Schwestern und Pflegern des AWO-Pflegeheimes "Am Rosengarten" Sangerhausen,
- der Engel-Apotheke Artern,
- dem Bestattungsunternehmen Pillep für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier und die liebevolle Betreuung, Frau Jutta Schwarz für die einfühlsamen Abschiedsworte, dem Blumenhaus Killat sowie Familie Detlef Friedchen für die herzliche Bewirtung der Trauergäste.

In stillem Gedenken
**seine Kinder Heiner, Jens und Birte mit Familien
 im Namen aller Angehörigen**

Artern, im August 2019

VT3/37/19

Stellenmarkt

aktuell

Anzeigenannahme 03677 2050-0
anzeigen@wittich-langewiesen.de

Weitere Stellenangebote finden Sie unter: wittich.de/jobboerse

Kompetent und zuverlässig
seit 1990



**STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE**

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen,
Fensterbänke
- ▶ Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern

Telefon (0 34 66) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Telefax (0 36 44) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-artern.de

Wir suchen Verstärkung!

Sie sind

Ergotherapeut/-in,

lieben ihre Arbeit als persönliche Erfüllung und haben Freude an den großen und kleinen Fortschritten unserer Patienten? Schauen Sie sich unsere Arbeitsweise an und entscheiden Sie, ob Sie mit uns und Therapiebegleithund Boss ein Team bilden wollen.

Praxis Einklang, Herrstraße 4, 06556 Artern
info@einklang-ergo.de

WITTICH
MEDIENTECHNIK

LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Hier ist eine Stelle frei.

Für Ihre Anzeige im Stellenmarkt Aktuell.

Der letzte Weg in erfahrenen Händen.
Wir sind für Sie da.



Bestattungen Pillep
Tag und Nacht

Roßleben
Wendelsteiner Straße 7
Tel.: 03 46 72 / 6 95 54

06556 Artern - G.-Scholl-Platz 8
Tel.: 0 34 66 / 31 98 53
www.pillep.de

Farbanzeigen fallen auf

Jetzt online aufgeben
anzeigen.wittich.de



Bestattungshaus

„Pietät“
- Neubert -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Telefon 0 34 66 / 30 22 58

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

-ANZEIGE-

SUBSTRAL® „Wasser ist nicht genug“-Box stößt auf fruchtbaren Boden

Der Frühling ist die Jahreszeit des Wachstums, in der alles blüht und gedeiht. Doch nicht jeder Gärtner wird für die Mühe im heimischen Garten belohnt. SUBSTRAL® hat daher in diesem Frühjahr mehr als 100 Gartenliebhaber mit der SUBSTRAL® „Wasser ist nicht genug“-Box überrascht – mit sensationellen Ergebnissen.



Gießen allein reicht nicht aus, damit Pflanzen prachtvoll gedeihen können. Genau diese Botschaft ist die Kernaussage der diesjährigen „Wasser ist nicht genug“-Kampagne von SUBSTRAL®. Vor allem Pflanzen im Topf benötigen Unterstützung, da ihre Nährstoffe sehr schnell aufgebraucht sind. Das speziell in der SUBSTRAL® Kübel- und Balkonpflanzen

Nahrung enthaltene Biostimulans Humifirst® unterstützt die Wurzelentwicklung und erhöht die Widerstandskraft der Pflanze bei Trockenheit.

Hundert Prozent der Tester würden SUBSTRAL® weiterempfehlen

Die Resonanz der über hundert SUBSTRAL® Tester fällt durchweg

positiv aus: „Meine Pflanzen auf der Terrasse gedeihen prima. Sattes Grün, kräftige Farben und sehr viele Blüten kann ich definitiv bestätigen. Vor allem meine Geranien und Stiefmütterchen sind regelrecht explodiert“, bestätigt „Sophia Galeria“-Bloggerin Sophie Zeiss.

Doch nicht nur die Bloggerinnen sind begeistert, auch bei Influencern, Fachmedien und Endverbrauchern kam die „Wasser ist nicht genug“-Box gut an. Das Feedback fiel so positiv aus, dass die SUBSTRAL® Kübel- und Balkonpflanzen Nahrung mit dem „brands you love“-Testsiegel mit 100 prozentiger Weiterempfehlungsrate von der Gartenzeitschrift „Mein schöner Garten“ des Burda Verlags ausgezeichnet wurde.

Heizungstechnik Schendel
GmbH

Heizung ■ Lüftung ■ Sanitär
Solar ■ erneuerbare Energien

Büro: Karl-Liebkecht-Str. 42 a
06528 Edersleben

Tel.: 0 34 64 / 51 86 14
Fax: 0 34 64 / 54 49 43
E-Mail: schendel-raff@t-online.de

www.heizungstechnik-schendel.de

Farbanzeigen
fallen auf!



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-langewiesen.de

Komfortable Hauswärme statt Heizungssorgen

Viele Eigenheim- und Heizungsbesitzer kennen das Problem aus leidiger Erfahrung: Rechnungen für Schornsteinfeger und Wartungen fallen an und in die Jahre gekommene Anlagen werden anfälliger. Dadurch schwelt im Heizungskeller stets das Risiko unvorhergesehener Reparaturen, die richtig ins Geld gehen können. Anstatt sich mit einer eigenen Heizung zu plagen, gibt es heute komfortable, günstige und risikofreie Alternativen.

Als gängigste Option bei neuen Heizungen haben sich erdgasbetriebene Anlagen bewährt. Sie bieten Vorteile in allen relevanten Gesichtspunkten wie Effizienz, Verfügbarkeit oder Anschaffungskosten. Und nicht zuletzt ist Erdgas der mit Abstand günstigste Brennstoff bei gleichzeitig guter Klimabilanz, insbesondere im Vergleich zu beispielsweise Ölheizungen.

Die momentan effizienteste Technik bei Heizungsanlagen ist die Gas-Brennwerttechnik. Sie bietet einen hohen Wirkungsgrad und nutzt die Energie des Brennstoffes fast

vollständig. Denn die Abgaswärme verpufft nicht im Schornstein, sondern wird in das Heizsystem wieder zurückgeführt. Das spart enorm viel Brennstoff und Kosten – bis zu 30 Prozent im Vergleich zu einer alten Anlage.

Hohe Kosten für Modernisierung

Wer ein eigenes Haus besitzt, dem gehört natürlich auch die Heizung. Was früher selbstverständlich war, erweist sich heute zunehmend als ein Konzept von gestern. Insbesondere bei der Neuanschaffung muss man tief in die Tasche greifen und bis zu 10.000 Euro lockermachen. Hinzu kommen laufende Kosten für Wartung, Pflege, den Schornsteinfeger und das Risiko von Reparaturen.

Dabei gibt es längst komfortable Alternativen zum Kauf einer eigenen Heizung. Die Lösung liegt darin, bei einer Neuanschaffung oder Umrüstung gar nicht erst zum Eigentümer der Heizung zu werden. Jegliche Verpflichtungen und Risiken für das Be-

treiben der Heizung werden einem sogenannten Contractingpartner überlassen.

Kein Eigentum. Keine Sorgen!

Als ein solcher Partner steht Eigenheimbesitzern zum Beispiel der Energieversorger und Systemanbieter enviaM mit einer Komplettlösung zur Seite. Bei der Umrüstung bleibt enviaM Eigentümer der Anlage und übernimmt damit auch die Verantwortung für alle anfallenden Aufgaben.

Für Hausbesitzer heißt das, sich zehn Jahre lang schlicht um nichts mehr kümmern zu müssen, bei gleichzeitig komplett planbaren Kosten. enviaM übernimmt sämtliche Vorgänge sowie alle laufenden Kosten dafür. Sollte es zu Störungen, Ausfällen oder gar Notfällen kommen, steht ebenfalls enviaM in der Pflicht und sorgt umgehend und rund um die Uhr für Hilfe.

Bei einem sogenannten Hauswärme-Contracting entfällt auch die Suche nach einem Handwerker oder

Installationsbetrieb, denn enviaM besitzt eigene Fachpartner für die Umsetzung. Alternativ können sich Heizungskunden auch von einem Installateur ihrer Wahl betreuen lassen.

Alles inklusive statt alles selbst zu stemmen

Dabei erweist sich die Kalkulation für den Hausbesitzer als ausgesprochen übersichtlich. Wie bei einem KFZ-Leasing wird einfach nur ein monatlicher Pauschalbetrag fällig. Bei der Gas-Brennwerttherme ohne Speicher von enviaM ist das zum Beispiel ab 69 Euro pro Monat* möglich. Und das rechnet sich für Hausbesitzer: Über einen Zeitraum von zehn Jahren, zahlt man zusammen genommen nicht mehr als für die Anschaffung einer eigenen Anlage. Aber man spart bis zu 30 Prozent Energie. Fragt sich, wer da noch eine eigene Heizung haben möchte?

Informationen zum Anbieter: waermewelt-enviaM.de/heizen

Teil von innogy



envia^M

Die haben's drauf entspannt zu heizen.
Rundum sorglos zur neuen Heizung

* Sie zahlen nur einen monatlichen Grundpreis für die Bereitstellung der Anlage zzgl. der Kosten für die verbrauchte Energie.

Personal gesucht?

Wir erhöhen die Reichweite
bei Ihrer Suche!

wittich.de/jobboerse



© Sunny studio / fotolia.com

NUR
79,-*

**Crossmediale Verknüpfung Ihrer
Anzeige mit unserem neuen Online-Portal**

Print + Online

Gestaltung und Druck

4-wöchige 1:1 Erscheinung Ihrer Stellenanzeige
auf <https://wittich.de/jobboerse>

Nur in Kombination mit Print buchbar.

* 79,- Euro für den Online-Anteil
plus regulärer Anzeigenpreis, zzgl. MwSt.

**Jetzt
bewerben**

**Wir suchen Verstärkung
für unser Team.**

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im
Verlagswesen und gehen wöchentlich über 100 Amts- und Mittel-
schulblätter für Städte und Gemeinden in Hessen sowie verschiede-
ne Sonderpublikationen heraus. Um die Ansprüche unserer Kunden
an Erreichbarkeit, Freundlichkeit und Zuverlässigkeit noch besser
erfüllen zu können, suchen wir einen

■ **Empfangsmitarbeiter**
(m/w/d) auf 450-€-Basis

Diese Aufgabe wartet auf Sie:

- Entgegennahme von Telefonanrufen
- Erstberatung und entsprechende Vermittlung
- Empfang von Geschäftspartnern und Besuchern
- Selbstständige Bearbeitung von Anfragen
- Administrative Tätigkeiten

Ihre Profil umfasst:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Gute PC-Kenntnisse (Office-Anwendungen)
- Sicheres Beherrschen moderner Kommunikationsmittel
- Zuverlässigkeit, Engagement und gute Umgangsgestaltung
- Einen strukturierten und organisierten Arbeitsstil
- Stark ausgeprägte Dienstleistungs- und Serviceorientierung
- Teamfähigkeit, einsetzbar und lernfähig

Wir bieten Ihnen:

- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
in einem erfolgreichen und zukunftsorientierten Unternehmen
- Unterstützung und Einbettung im freundlichen Team

Interessiert?

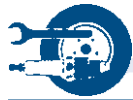
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

LINUS WITTICH Medien KG
z. Hd. Herrn Böninger
Industriest. 9-11, 36358 Herbolten
Tel. 06643 9627-0, r.boettinger@wittich-herbstein.de
www.wittich.de



**Für weitere Informationen wenden Sie sich
bitte an Ihre/n zuständige/n Medienberater/in.**

LINUS WITTICH Medien KG · In den Folgen 43 · 98704 Ilmenau OT Langewiesen



Volker Wetzel
Meisterbetrieb
des KFZ-Handwerks

**PKW-Reparaturen
aller Art
3D-Achsvermessung**

**Jetzt auch
Smart-Repair-Lackierung.**

06556 Schönfeld, Schönfelder Harzstr. 11 · Telefon 03466/31235

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

Unfallinstandsetzung

Lackierungen aller Art

Reifenservice u. Einlagerung

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.



Kundendienst
Gebhardt

Heizung **Klima** Sanitär **Elektro**

Backhausstraße 74 in 06567 Bad Frankenhausen/ OT Esperstedt
Telefon: 034671/ 50671 – kundenservice.gebhardt@gmail.com

SVEN GEBHARDT SERVICENUMMER: 0171/ 4359626

Schmiede & Metallbau Fister

Inh. Steffen Baumann

• Treppen • Tore • Zäune • Geländer
• Edelstahlarbeiten



Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer

Schlossstraße
06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de



STEUERBERATER
Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV.)
Dipl. Betriebswirt FH
Klaus-Bert Kindinger

Merseburger Straße 70 • 06268 Querfurt

Telefon: (034771) 5 79-0
Telefax: (034771) 5 79-27

E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de
Internet: www.steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Auf Wunsch werden die Unterlagen beim Mandanten abgeholt und nach Bearbeitung wieder zurückgebracht.

50 Euro sind
Ihnen **sicher!**



Wir checken Ihre Versicherungen

Wir meinen, dass Sie bei einem Wechsel von mindestens drei Versicherungen – z. B. Ihrer Hausrat-, Haftpflicht- und Unfallversicherung – zur HUK-COBURG mindestens 50 Euro im Jahr sparen.

Sollte die HUK-COBURG nicht günstiger sein, erhalten Sie einen 50-Euro-Amazon.de-Gutschein – als Dankeschön, dass Sie verglichen haben.

Kommen Sie vorbei – wir freuen uns auf Sie!

Mehr Informationen und Teilnahmebedingungen finden Sie unter www.HUK.de/check

Vertrauensmann

Friedrich Bernhardt

Tel. 03466 320185

friedrich.bernhardt@HUKvm.de

Talstr. 34

06556 Artern

Mo., Di., Mi. 14:00 – 18:00 Uhr

Do. 14:00 – 16:00 Uhr

sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

Alles Gute für Ihr Auto



Autoteile und Kfz-Service

C & M Stürmer GbR

Auto und mehr

- Autoteile + Zubehör
- Batterien
- Reifen + Felgen
- Bremsen
- Stoßdämpfer u.v.m

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

Fleischerei Holzapfel



Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

**Mit deftiger Hausmannskost
in unserem Imbiss!**

Artern · Reinsdorfer Straße · Tel: 0 34 66 / 74 28 74

Unser Partyservice:

→ Aufschnittplatten

→ Käseplatten

→ Fischplatten

→ warme u. kalte Buffets

→ saftige warme Speisen

Unseren Partyservice erreichen Sie:

06578 Oldisleben

Heldrunger Straße 10

Tel. (03 46 73) 77 0 - 0

oder per E-Mail:

kontakt@fleischerei-holzapfel.de



Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik



Schornsteinfegerarbeiten Gebäudeenergieberatung

**Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41**

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

**Sanitär
Reiber**

Thomas Rumpf

TAXI STOLZE-WOLF

UNSER SERVICE MIT ❤️

Rollstuhl- und
Liegendtransporte

- Krankenhausfahrten (Einweisung/Entlassung)
- Chemo- und Strahlentherapie-Fahrten
- Dialysefahrten
- ambulante Fahrten
- Kuren
- jede andere Fahrt

**06556 Artern • Am Solgraben 7
TELEFON: (0 34 66) 3 11 54**

06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a
Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

*Blumenhaus
und Landschaftsbau Killat*

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagen-
pflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-
vermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 8.00 - 17.30 Uhr
Sa. 8.30 - 11.30 Uhr

www.galabau-killat.de

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-langewiesen.de

**Fliesen-, Platten-
u. Mosaikleger**

Dennis Klug

Damm 2
06556 Voigtstedt

Teil.: 0162 9856525
d.klugfliesen@gmail.com

Maurermeister | Peter Klug

Kirchstraße 12 | 06556 Voigtstedt
Tel.: 03466 322360 | Fax: 03466 740729
Mobil: 0173 8930328 | klug-voigtstedt@t-online.de

Unsere Leistungen:

- Pflaster- und Tiefbauarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Arbeiten rund ums Haus
- Haushaltsauflösung/ Estrümpelung
- Neu- und Altbausanierung
- Mauern- und Putzarbeiten
- Trockenbau/-fußböden
- Beton- und Estricharbeiten

Küchen- und Möbelaufbau/Holzgewerbe **Christian Stempel** Mobil: 0152 33673143

DIE STERNE ÜBER DER STADT
★★★

**HOTEL-RESTAURANT
WEINBERG**

täglich ab 11:30 Uhr geöffnet

THOMAS KÜHNE • WEINBERG 1 • 06556 ARTERN
TEL. 03466 322132 - FAX. 03466 3395974
WWW.HOTEL-WEINBERG.DE

Täglich Mittagstisch

www.wittich.de

Fußboden-
und Deckenbau
Fußboden- und
Treppensanierung
Verlegung von PVC-,
Textil- und Laminat-
Bodenbelägen

06556
ARTERN
Brauerei-
straße 5

**FRANK
LERCH**

Tel. 03466/323405
Fax 03466/323404
Funk 0172/3708543

Ihr Raumgestalter